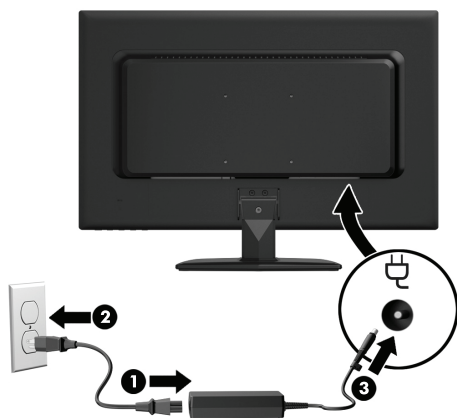
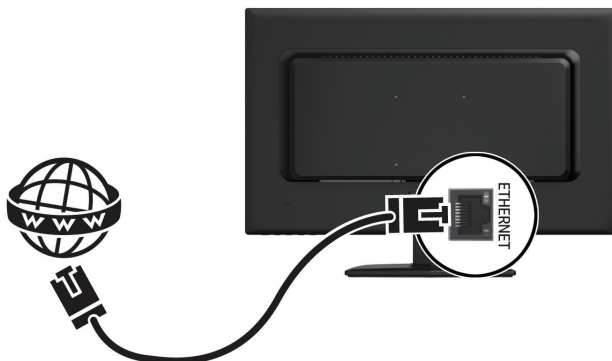


# 1



# 2



# 3



# Quick Setup Guide

## IMPORTANT safety information

---



To reduce the risk of serious injury, read the *Safety & Comfort Guide*. It describes proper workstation setup, posture, and health and work habits for computer users, and provides important electrical and mechanical safety information. This guide is located on the web at <http://www.hp.com/ergo> and on the *Thin Client Documentation CD* that is included with the product.

To reduce the risk of electric shock or damage to your equipment:

- Do not disable the power cord grounding plug. The grounding plug is an important safety feature.
- Plug the power cord in a grounded (earthed) outlet that is easily accessible at all times.
- Disconnect power from the thin client by unplugging the power cord from the electrical outlet.

For additional safety and regulatory information, refer to the *Regulatory, Safety and Environmental Notices* located with the user guides for your product.

---

## Thin client management solutions

HP has a comprehensive suite of management solutions to fit your needs. This allows you to choose solutions that will work best in your environment.

HP ThinState Capture allows you to clone and deploy a software image from one thin client to another thin client of the same model, using a USB drive key.

HP Easy Tools allows you to install and update the image and add-ons and set up, capture and reuse configurations.

An HP Device Manager Agent is included on most HP thin clients. HP Device Manager is an enterprise-class thin client management software application that allows customers to view their thin client assets remotely and to manipulate those thin clients to meet business requirements. It is robust, yet easy to install and use. HP Device Manager lets you track, configure, upgrade, clone, and manage thousands of individual devices from a centralized location.

# Warranty information

HP, the manufacturer, gives you, the end customer, express limited warranty rights under HP Limited Warranty. Please refer to the expressly provided HP Limited Warranty applicable to your product on the *Thin Client Documentation CD*. If you are not able to access the warranty on CD or the web, you may request a printed copy from <http://www.hp.com/go/orderdocuments> or write to:

- North America:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europe, Middle East, Africa:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asia Pacific:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Please include your product name, warranty period, name and postal address.

# Find more information

HP user guides are available on the *Thin Client Documentation CD*, and they are also available at <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Product documentation and other important information is available from the HP website at <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. The following additional documentation is available:

- *Hardware Reference Guide*—Provides basic hardware setup and upgrade information for HP thin clients.
- Operating system guides—Provide network administrators with basic instructions for configuring thin client operating systems.
- *Troubleshooting Guide*—Provides helpful hints and solutions for troubleshooting this series of thin clients.

Additional or updated information, downloadable software, and drivers may also be available on the web at <http://www.hp.com/go/hpsc>.

This product is an All-in-One desktop computer, desktop computer, thin client computer, or retail system and might feature a thin-panel display, TouchPad, processor, RAM, hard drive or solid state drive and internal power supply, and external AC adapter. Depending on your computer model, the products have a rating of 100-240 V ac, 200-240 V ac or 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz or 50/60 Hz, 1.5 A, 3 A, 4 A, 5.5 A, 6 A, or 8 A. The AC adapter has a rating of 100-240 V ac, 50-60 Hz or 50-60 Hz, 0.5 A, 0.6 A, 0.8 A, 1 A, 1.2 A, 1.4 A, 1.5 A, 1.6 A, 1.7 A, 2 A, 2.2 A, 2.25 A, 2.4 A, 2.5 A, 2.7 A, 2.9 A, or 4 A. To access the latest user guide, go to <http://www.hp.com/support>, and select your country. Select **Drivers & Downloads**, and then follow the on-screen instructions.

# دليل الإعداد السريع

## معلومات مهمة عن السلامة



للحد من مخاطر التعرض إلى إصابة خطيرة، اقرأ دليل الأمان والراحة. فهو يشرح إعداد محطة العمل بشكل صحيح، والوضعية الصحيحة للجلوس، والعادات الصحية وعادات العمل الملائمة لمستخدمي الكمبيوتر، كما يوفر معلومات مهمة عن السلامة الكهربائية والميكانيكية. يُتاح هذا الدليل على موقع الويب في <http://www.hp.com/ergo> وعلى القرص المضغوط الخاص بوثائق الكمبيوتر التابع جزئيًا المُضمَّن مع المنتج.

للحد من مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو تلف الجهاز، يرجى اتباع الخطوات التالية:

- تجنب تعطيل قابس التأسيس بكابل الطاقة. يُعتبر مقبس التأسيس ميزة أمان هامة.
- صل سلك الطاقة بمأخذ تأريض يمكن الوصول إليه بسهولة دومًا.
- افصل الطاقة عن الكمبيوتر التابع جزئيًا عن طريق فصل سلك الطاقة عن المأخذ الكهربائي.

للمزيد من المعلومات الوقائية والتنظيمية، ارجع إلى إشعارات تنظيمية ووقائية وبيئية الموجودة مع دلائل المستخدم الخاصة بمنتجك.

## حلول إدارة أجهزة الكمبيوتر التابعة جزئيًا

تمتلك شركة HP مجموعة شاملة من حلول الإدارة التي تناسب احتياجاتك. ويسمح لك هذا باختيار الحلول التي ستعمل بشكل أفضل في بيئتك.

يسمح لك تطبيق HP ThinState Capture باستنساخ صورة برمجية من كمبيوتر تابع جزئيًا ونشرها على كمبيوتر آخر تابع جزئيًا من الطراز نفسه، وذلك باستخدام مفتاح محرك أقراص USB.

يسمح لك تطبيق HP Easy Tools بتنصيب الصورة والمكونات الإضافية وتحديثها وكذلك إعداد التكوينات والنقاطها وإعادة استخدامها.

عامل HP Device Manager مضمن في غالبية أجهزة كمبيوتر HP التابعة جزئيًا. إن HP Device Manager هو تطبيق برمجي لإدارة أجهزة الكمبيوتر التابعة جزئيًا الخاصة بالشركات، وهو يسمح للعملاء بعرض أصول أجهزة الكمبيوتر التابعة جزئيًا الخاصة بهم عن بُعد وبالتعامل مع أجهزة الكمبيوتر التابعة جزئيًا هذه للوفاء بمتطلبات العمل. إنه برنامج فعال، ولكنه سهل التنصيب والاستخدام. ويسمح لك HP Device Manager بمتابعة آلاف الأجهزة الفردية وتكوينها وترقيتها واستنساخها وإدارتها من موقع مركزي.

## معلومات الضمانة

تمنحك شركة HP بصفتها المصنِّع وبصفتك العميل النهائي حقوق ضمان محدودة صريحة بموجب ضمان HP المحدود. يُرجى الرجوع إلى الضمان المحدود من HP المرفق صراحةً والساري على منتجك على القرص المضغوط الخاص بوثائق الكمبيوتر التابع جزئيًا. إذا لم تتمكن من الوصول إلى الضمان على القرص المضغوط أو الويب، فيمكنك طلب نسخة مطبوعة عبر <http://www.hp.com/go/orderdocuments> أو بالكتابة إلى:

- أمريكا الشمالية:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
  - أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
  - منطقة آسيا المطة على المحيط الهادئ:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507
- يرجى تضمين اسم المنتج وفترة الضمان والاسم والعنوان البريدي.

## الحصول على المزيد من المعلومات

تتوفر دلائل المستخدم من HP على القرص المضغوط الخاص بوثائق الكمبيوتر التابع جزئيًا، كما تتوفر على الموقع <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

تتوفر وثائق المنتج وغيرها من المعلومات المهمة على موقع HP على الإنترنت:

<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. كما تتوفر الوثائق الإضافية التالية:

- الدليل المرجعي للأجهزة — يوفر المعلومات الخاصة بالإعداد الأساسي لأجهزة كمبيوتر HP التابعة جزئيًا وترقيتها.
  - أدلة أنظمة التشغيل — توفر للمسؤولين عن الشبكات إرشادات أساسية لتكوين أنظمة تشغيل أجهزة الكمبيوتر التابعة جزئيًا.
  - دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها — يوفر تلميحات وحلولاً مفيدة لاستكشاف أخطاء هذه السلسلة من أجهزة الكمبيوتر التابعة جزئيًا وإصلاحها.
- قد تتوفر أيضًا معلومات إضافية أو محدثة، وبرامج قابلة للتنزيل، وبرامج تشغيل على الويب على الموقع <http://www.hp.com/go/hpsc>.

هذا المنتج عبارة عن جهاز كمبيوتر مكتبي الكل في واحد أو جهاز كمبيوتر مكتبي أو جهاز كمبيوتر عميل رفيع أو نظام بيع بالتجزئة وقد يحتوي على شاشة لوحة رقيقة أو لوحة لمس أو معالج أو ذاكرة وصول عشوائي أو محرك أقراص ثابتة أو محرك أقراص فلاش ومصدر طاقة داخلي ومهايئ تيار متردد خارجي. حسب طراز جهاز الكمبيوتر خاصتك، يتم تصنيف المنتجات ١٠٠-٢٤٠ فولت تيار متردد أو ٢٠٠-٢٤٠ فولت تيار متردد أو ١٠٠-٢٤٠/١٢٧ فولت تيار متردد أو ١٠٠-٢٤٠ فولت تيار متردد أو ٦٠/٥٠ هرتز أو ١,٥ أمبير أو ٣ أمبير أو ٤ أمبير أو ٥,٥ أمبير أو ٦ أمبير أو ٨ أمبير. يتم تصنيف مهايئ التيار المتردد ١٠٠-٢٤٠ فولت تيار متردد أو ٦٠-٥٠ هرتز أو ٦٠-٥٠ هرتز أو ٠,٥ أمبير أو ٠,٦ أمبير أو ٠,٨ أمبير أو ١ أمبير أو ١,٢ أمبير أو ١,٤ أمبير أو ١,٥ أمبير أو ١,٦ أمبير أو ١,٧ أمبير أو ٢ أمبير أو ٢,٢ أمبير أو ٢,٢٥ أمبير أو ٢,٤ أمبير أو ٢,٥ أمبير أو ٢,٧ أمبير أو ٢,٩ أمبير أو ٤ أمبير. للوصول إلى أحدث نسخة من دليل المستخدم، انتقل إلى <http://www.hp.com/support>، ثم حدد دولتك. حدد **Drivers & Downloads** (برامج التشغيل والتنزيلات)، ثم اتبع الإرشادات الموجودة على الشاشة.

# Panduan Konfigurasi Cepat

## Informasi keselamatan PENTING

---



Untuk mengurangi risiko cedera serius, bacalah *Panduan Keselamatan & Kenyamanan*. Panduan ini menjelaskan tentang pengaturan tempat kerja, posisi tubuh, serta kesehatan dan kebiasaan kerja yang baik untuk pengguna komputer, serta menyediakan informasi penting tentang keamanan listrik dan mekanis. Panduan ini terdapat di Web di <http://www.hp.com/ergo> dan di *CD Dokumentasi Thin Client* yang disertakan bersama produk.

Untuk mengurangi risiko sengatan listrik atau kerusakan pada peralatan:

- Jangan lepaskan konektor pengardean kabel daya. Konektor pengardean adalah fitur keselamatan penting.
- Tancapkan kabel listrik ke stopkontak yang di-arde (dibumikan) yang mudah diakses kapan saja.
- Putuskan daya dari thin client dengan melepaskan kabel daya dari stopkontak.

Untuk informasi keselamatan dan peraturan tambahan, lihat *Informasi Pengaturan, Keselamatan, dan Lingkungan* yang berada bersama panduan pengguna produk Anda.

---

## Solusi manajemen thin client

HP memiliki perangkat solusi manajemen lengkap yang sesuai untuk kebutuhan Anda. Ini memungkinkan Anda untuk memilih solusi yang paling tepat untuk diterapkan pada lingkungan Anda.

HP ThinState Capture memungkinkan Anda untuk membuat klon dan menerapkan profil perangkat lunak dari satu thin client ke thin client lainnya dengan model yang sama, menggunakan tombol drive USB.

HP Easy Tools memungkinkan Anda untuk menginstal dan mengupdate profil dan add-on dan konfigurasi, mengambil dan menggunakan kembali konfigurasi.

Sebuah HP Device Manager Agent disertakan pada hampir semua thin client HP.

HP Device Manager merupakan suatu aplikasi perangkat lunak manajemen thin client kelas perusahaan yang memungkinkan pelanggan untuk melihat aset mereka dari jarak jauh dan memanfaatkan thin client untuk memenuhi kebutuhan bisnis. Perangkat ini selain kuat, juga mudah diinstal dan digunakan. Dengan HP Device Manager Anda dapat melacak, mengkonfigurasi, memutakhirkan, membuat klon, dan mengelola ribuan perangkat perorangan dari lokasi terpusat.

# Informasi Garansi

HP, sebagai produsen, memberikan hak pada Anda, selaku konsumen akhir, suatu hak jaminan terbatas tersurat di bawah ketentuan Garansi Terbatas dari HP. Silakan lihat Jaminan Terbatas HP tersurat yang disediakan dan berlaku untuk produk Anda di *CD Dokumentasi Thin Client*. Jika tidak dapat mengakses jaminan pada CD atau web, Anda dapat meminta salinan cetak melalui <http://www.hp.com/go/orderdocuments> atau mengirimkan surat ke:

- Amerika Utara:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Eropa, Timur Tengah, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asia Pasifik:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Mohon sertakan nama produk, masa garansi, nama dan alamat surat.

## Mencari informasi lebih lanjut

Panduan pengguna HP tersedia di *CD Dokumentasi Thin Client*, dan juga tersedia di <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Dokumentasi produk dan informasi penting lainnya dapat diperoleh melalui situs Web HP di <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Dokumentasi tambahan berikut yang tersedia:

- *Hardware Reference Guide* (Panduan Referensi Perangkat Keras)—Memberikan informasi konfigurasi perangkat keras dasar dan pemutakhiran untuk thin client HP.
- *Operating system guides* (Panduan sistem operasi)—Memberikan instruksi dasar bagi administrator jaringan untuk mengkonfigurasi sistem operasi thin client.
- *Troubleshooting Guide* (Panduan Cara Mengatasi Masalah)—Memberikan petunjuk dan solusi untuk mengatasi masalah seri thin client ini.

Informasi tambahan atau terbaru, perangkat lunak yang dapat diunduh, dan driver juga tersedia di web di <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Produk ini merupakan komputer desktop All-in-One, komputer desktop, komputer thin client, atau sistem ritel dan dapat memiliki fitur layar panel tipis, Panel Sentuh, prosesor, RAM, hard drive atau solid state drive dan catu daya internal, dan adaptor AC eksternal. Tergantung pada model komputer Anda, produk ini memiliki pentarafan listrik 100-240 V ac, 200-240 V ac atau 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz atau 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, atau 8 A. Adaptor AC memiliki pentarafan listrik 100-240 V ac, 50-60 Hz atau 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, atau 4 A. Untuk mengakses panduan pengguna terbaru, kunjungi <http://www.hp.com/support>, dan pilih negara Anda. Pilih **Drivers & Downloads** (Driver & Unduhan), dan kemudian ikuti petunjuk di layar.



# Ръководство за бързо инсталиране

## ВАЖНА информация за безопасност

---



За да намалите риска от сериозно нараняване, прочетете *Ръководството за безопасна и удобна работа*. То описва правилното инсталиране на работната станция, позата и полезните за здравето и работата навици на потребителите на компютри и предоставя важна информация за електрическата и механичната безопасност. Това ръководство може да бъде намерено в интернет на адрес: <http://www.hp.com/ergo> и в компактдиска с документацията за тънък клиент, предоставен с продукта.

За да намалите риска от токов удар или повреда на вашето оборудване:

- Не изключвайте заземяващия щепсел на захранващия кабел. Заземяващият щепсел е важно предпазно съоръжение.
- Включвайте захранващия кабел в заземен (замасен) контакт, достъпът до който е лесен по всяко време.
- Изключвайте захранването на тънкия клиент чрез изваждане на захранващия кабел от електрическия контакт.

За допълнителна информация, свързана с безопасността и нормативните разпоредби, вижте *Декларациите за нормативните разпоредби, безопасността и околната среда*, предоставени заедно с ръководствата на потребителя за съответния продукт.

---

## Решения за управление на тънки клиенти

HP разполага с пълен набор от решения за управление, които да отговорят на вашите потребности. Това ви позволява да изберете решения, които ще работят по оптимален начин във вашата среда.

HP ThinState Capture ви позволява да клонирате и разполагате софтуерно изображение от един тънък клиент на друг тънък клиент от същия модел, като използвате USB ключ.

HP Easy Tools ви позволява да инсталирате и актуализирате изображението и добавките, както и да създавате, заснемате и използвате повторно конфигурациите.

Един HP Device Manager Agent е включен към повечето тънки клиенти на HP. HP Device Manager е софтуерно приложение за управление на тънки клиенти от корпоративен клас, което позволява на клиентите да разглеждат своите активи на тънки клиенти дистанционно и да манипулират тези тънки клиенти, за да отговорят на изискванията на стопанската дейност. То е функционално и същевременно лесно за инсталиране и употреба. HP Device Manager ви дава възможност да проследявате, конфигурирате, надстройвате, клонирате и управлявате хиляди отделни устройства от едно централно място.

# Информация за гаранцията

HP, в качеството си на производител, предоставя на вас, като краен клиент, права за пряка ограничена гаранция според Ограничената гаранция на HP. Моля, вижте изрично предоставената Ограничена гаранция на HP, валидна за вашия продукт, в компактдиска с документацията за тънък клиент. Ако нямате достъп до гаранцията в компактдиска или на посочения интернет адрес, можете да заявите печатно копие от <http://www.hp.com/go/orderdocuments> или да пишете на адрес:

- Северна Америка:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Европа, Близкия изток, Африка:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Азиатско-тихоокеански регион:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Моля, посочете името на Вашия продукт, гаранционен срок, Вашето име и пощенски адрес.

## Намерете повече информация

Ръководствата за потребителя на HP са налични в компактдиска с документацията за тънък клиент, а също така са достъпни на адрес: <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Продуктовата документация и друга важна информация са достъпни на уебсайта на HP на адрес: <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Налична е и следната допълнителна информация:

- *Hardware Reference Guide* (Справочно ръководство за хардуера) – Предоставя основна информация за хардуерната конфигурация и надстройка за тънки клиенти на HP.
- *Operating system guides* (Ръководства за операционната система) – Предоставят на мрежовите администратори основни инструкции за конфигуриране на операционни системи за тънки клиенти.
- *Troubleshooting Guide* (Ръководство за отстраняване на неизправности) – Предоставя полезни съвети и решения за отстраняване на неизправности за тази серия тънки клиенти.

Допълнителна или актуализирана информация, софтуер за изтегляне и драйвери може също така да бъдат намерени в Интернет на адрес: <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Този продукт представлява многофункционален настолен компютър, настолен компютър, компютър тип тънък клиент или система за продажби и може да има тънък панелен дисплей, тъчпад, процесор, RAM памет, твърд диск или немагнитен твърд диск и вътрешно захранващо устройство, както и външен променливотоков адаптер. В зависимост от модела на вашия компютър, продуктите имат номинален капацитет 100-240 V ac, 200-240 V ac или 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz или 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, или 8 A. Променливотоковият адаптер има номинален капацитет 100-240 V ac, 50-60 Hz или 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, или 4 A. За да получите достъп до най-новото издание на ръководството за потребителя, отидете на адрес: <http://www.hp.com/support> и изберете своята държава. Изберете **Драйвери и файлове за изтегляне** и следвайте указанията на екрана.

# Stručná instalační příručka

## DŮLEŽITÉ bezpečnostní informace

---



Abyste omezili riziko vážného zranění, přečtěte si *Příručku bezpečné a pohodlné obsluhy*. Popisuje správné nastavení pracovní stanice, držení těla a zdravé pracovní návyky, které by měli uživatelé počítačů dodržovat. Dále jsou zde obsaženy důležité informace týkající se elektrické a mechanické bezpečnosti. Tuto příručku naleznete na stránce <http://www.hp.com/ergo> a na disku *CD Thin Client Documentation* s dokumentací k tenkému klientovi, který je přiložen k produktu.

Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem nebo poškození zařízení:

- Neodpojujte uzemnění napájecího kabelu. Zemnicí kolík je důležitá bezpečnostní součást.
- Zapojte napájecí kabel vždy do snadno přístupné uzemněné zásuvky.
- Napájení tenkého klienta odpojujte vytažením napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

Další bezpečnostní informace a informace o předpisech viz dokument *Poznámky o předpisech, bezpečnosti a životním prostředí*, který je k dispozici s uživatelskými příručkami pro váš produkt.

---

## Řešení pro správu tenkého klienta

Společnost HP disponuje rozsáhlou sadou řešení pro správu, která vyhoví vašim potřebám. To vám umožňuje zvolit taková řešení, která budou nejlépe fungovat ve vašem prostředí.

Nástroj HP ThinState Capture umožňuje u stejných modelů tenkého klienta naklonovat a nasadit bitovou kopii softwaru pomocí klíče USB z jednoho tenkého klienta na druhý.

Nástroj HP Easy Tools umožňuje nainstalovat a aktualizovat bitovou kopii a rozšíření a nastavit, zachytit a znovu použít různé konfigurace.

Software HP Device Manager Agent je obsažen na většině tenkých klientů HP. Nástroj HP Device Manager je softwarová aplikace pro správu tenkých klientů na podnikové úrovni, která zákazníkům umožňuje vzdáleně zobrazit tenké klienty a ovládat je, aby splnili obchodní požadavky. Je to robustní, ale snadno instalovatelný a použitelný software. Nástroj HP Device Manager umožňuje sledovat, konfigurovat, upgradovat, klonovat a spravovat tisíce jednotlivých zařízení z centralizovaného místa.

## Informace o záruce

Výrobce, společnost HP, vám, koncovému zákazníkovi, dává v rámci omezené záruky společnosti HP výslovná práva na omezenou záruku. Více informací je výslovně uvedeno v Omezené záruce HP vztahující se na váš výrobek, která se nachází na disku *CD Thin Client Documentation* (Dokumentace k tenkému klientovi). Pokud nejste schopni přistoupit na záruku na disku CD ani na webu, můžete si tištěnou kopii vyžádat na webu <http://www.hp.com/go/orderdocuments> nebo o ni písemně požádat na adresách:

- Severní Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Evropa, Střední východ, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asie a Oceánie:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Uveďte název produktu, dobu trvání záruky, jméno a poštovní adresu.

## Získání dalších informací

Uživatelské příručky HP jsou k dispozici na disku *CD Thin Client Documentation* (Dokumentace k tenkému klientovi). Dále jsou také k dispozici na webu <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Dokumentace k produktu a další důležité informace jsou dostupné z webových stránek společnosti HP <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. K dispozici jsou tyto další dokumenty:

- *Hardware Reference Guide* (Hardwarová referenční příručka) — poskytuje základní informace o nastavení a upgradech hardwaru pro tenké klienty HP.
- *Operating system guides* (Příručky operačních systémů) — správčům sítě poskytují základní instrukce pro konfiguraci operačních systémů tenkých klientů.
- *Troubleshooting Guide* (příručka Průvodce odstraňování potíží) — poskytuje užitečné rady a řešení pro odstraňování potíží u této řady tenkých klientů.

Další a aktualizované informace, software ke stažení a ovladače mohou být též k dispozici na webu <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Tento výrobek je multifunkční počítač typu All-in-One, stolní počítač, tenký klient nebo prodejní systém a může obsahovat tenký displej, TouchPad, procesor, paměť RAM, pevný disk nebo disk SSD, vnitřní zdroj napájení a externí adaptér střídavého proudu. V závislosti na modelu počítače mohou mít tyto výrobky jmenovité hodnoty napětí 100-240 V stř., 200-240 V stř. nebo 100-127/200-240 V stř., 50-60 Hz nebo 50/60 Hz a proudu 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A nebo 8 A. Adaptér střídavého proudu má jmenovité hodnoty napětí 100-240 V stř., 50-60 Hz nebo 50-60 Hz a proudu 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A nebo 4 A. Chcete-li si stáhnout nejnovější uživatelskou příručku, přejděte na adresu <http://www.hp.com/support> a vyberte svoji zemi či region. Vyberte možnost **Soubory ke stažení a ovladače** poté postupujte podle pokynů na obrazovce.

# Quick Setup guide (Hurtig opsætningsguide)

## VIGTIGE sikkerhedsoplysninger

---



For at reducere risikoen for alvorlige personskader skal du læse *Vejledningen Sikkerhed og komfort*. Den beskriver korrekt installation og placering af arbejdsstationen, holdning og sunde vaner for computerbrugere og indeholder vigtige oplysninger om elektrisk og mekanisk sikkerhed. Du finder vejledningen på internettet på adressen <http://www.hp.com/ergo> og på den cd *Thin Client Documentation CD*, som fulgte med produktet.

For at mindske risikoen for elektrisk stød eller beskadigelse af udstyret:

- Fjern ikke netledningens jordforbindelse. Stikket med jordforbindelse har en vigtig sikkerhedsfunktion.
- Sæt netledningen i en stikkontakt med jordforbindelse, som det altid er nemt at komme til.
- Afbryd strømforbindelsen til din thin client ved at tage netledningen ud af stikkontakten.

Se *Generelle bemærkninger, sikkerhed og miljø* i brugervejledningen til dit produkt.

---

## Administrationsløsninger til tynd klient

HP har et alsidigt udvalg af administrationsløsninger til dine behov. Herved kan du vælge de løsninger, som passer bedst i dit miljø.

Med HP ThinState Capture kan du klonе og anvende et softwarebillede fra en tynd klient til en anden, begge af samme model, med en USB-drevnøgle.

Med HP Easy Tools kan du installere og opdatere billedet og tilføjelser samt opsætte, indfange og genanvende konfigurationer.

Der medfølger en HP Device Manager Agent på de fleste HP tynde klienter. HP Device Manager er et administrationssoftwareprogram til tynde klienter, som kunder kan se deres tynde klient-aktiver med via fjernadgang samt redigere i disse tynde klienter, så de lever op til virksomhedens krav. Det er robust, men nemt at installere og bruge. Med HP Device Manager kan du følge, konfigurere, opgradere, klonе og administrere tusindvis af individuelle enheder fra en centraliseret placering.

# Garantioplysninger

HP, producenten, giver dig, slutkunden, udtrykkelige begrænsede garantirettigheder under HPs begrænsede garanti. Se den medfølgende udtrykkeligt begrænsede HP-garanti, som gælder for dit produkt, på CD'en *Thin Client Documentation*. Hvis du ikke kan få adgang til garantien på CD'en eller online, kan du anmode om et trykt eksemplar fra <http://www.hp.com/go/orderdocuments>, eller du kan skrive til:

- Nordamerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Mellemøsten, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asien/Stillehavsområdet:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Angiv produktnavn, garantiperiode, navn og postadresse.

## Find mere information

HP brugervejledninger er også tilgængelige på CD'en *Thin Client Documentation* samt på <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Produktdokumentation og andre vigtige oplysninger er tilgængelige på HP's websted <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Den følgende yderligere dokumentation er tilgængelig:

- *Hardware Reference Guide* (Oversigtvejledning til hardware) – giver grundlæggende oplysninger om opsætning af hardware og opgraderingsoplysninger for HP tynde klienter.
- *Operating system guides* (Vejledning til operativsystemer) – giver netværksadministratorer grundlæggende vejledning til konfiguration af operativsystemer til tynde klienter.
- *Troubleshooting Guide* (Fejlfindingvejledning) – giver nyttige råd og løsninger til fejlfinding for denne serie tynde klienter.

Yderligere eller opdaterede oplysninger, software til download samt drivere kan også findes på internettet på <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Dette produkt er en stationær alt-i-én-computer, stationær computer, tynd klientcomputer eller et detailsystem og kan have en thin-panel-skærm, TouchPad, processor, RAM, harddisk eller ssd-drev og indbygget strømforsyning og ekstern vekselstrømsadapter. Afhængigt af din computermodel har produkterne en mærkekapacitet på 100-240 V vekselstrøm, 200-240 V vekselstrøm eller 100-127/200-240 V vekselstrøm, 50-60 Hz eller 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, eller 8 A. Vekselstrømsadapter har en mærkekapacitet på 100-240 V vekselstrøm, 50-60 Hz eller 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, eller 4 A. For at læse den nyeste brugervejledning, gå til <http://www.hp.com/support>, og vælg dit land. Vælg **Drivere og downloads**, og følg instruktionerne på skærmen.

# Kurzanleitung

## WICHTIGE Sicherheitsinformationen

---



Lesen Sie das *Handbuch für sicheres und angenehmes Arbeiten*, um das Risiko schwerwiegender Verletzungen zu mindern. In diesem Handbuch werden die sachgerechte Einrichtung der Workstation und die optimale Körperhaltung beschrieben sowie Gesundheitstipps und Empfehlungen für das Arbeiten am Computer gegeben. Außerdem enthält es wichtige Informationen zur elektrischen und mechanischen Sicherheit. Sie finden dieses Handbuch im Internet unter <http://www.hp.com/ergo> und auf der im Lieferumfang des Produkts enthaltenen *Thin Client Dokumentations-CD*.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um das Risiko von Stromschlägen oder Geräteschäden zu verringern:

- Der Erdungsleiter des Netzkabels darf unter keinen Umständen deaktiviert werden. Der Erdungsleiter ist ein wichtiges Sicherheitsmerkmal.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Steckdose an, die jederzeit frei zugänglich ist.
- Trennen Sie den Thin Client von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen.

Weitere Informationen zu Sicherheit und Zulassung finden Sie in *Hinweise zu Zulassung, Sicherheit und Umweltverträglichkeit* (siehe Benutzerhandbücher für Ihr Produkt).

---

## Managementlösungen für Thin Clients

HP bietet eine umfassende Suite an Managementlösungen an, die auf Ihren Bedarf abgestimmt sind. Dies ermöglicht Ihnen die Auswahl der Lösungen, die sich am besten für Ihre Umgebung eignen.

HP ThinState Capture ermöglicht Ihnen, ein Software-Image von einem anderen Thin Client desselben Modells mithilfe eines USB-Drive-Keys zu klonen und zu implementieren.

HP Easy Tools ermöglicht Ihnen, das Image und Add-ons zu installieren und zu aktualisieren und Konfigurationen einzurichten, zu erfassen und wiederzuverwenden.

Ein HP Device Manager Agent zählt zum Lieferumfang der meisten HP Thin Clients. Der HP Device Manager ist eine Thin Client-Managementsoftware für Unternehmen, mit deren Hilfe Kunden sich ihre Thin Client-Ausstattung anzeigen lassen und die Thin Clients so einrichten können, dass sie den geschäftlichen Anforderungen entsprechen. Er ist überaus zuverlässig und lässt sich einfach installieren und verwenden. Mit dem HP Device Manager können Sie tausende von Einzelgeräten von einem zentralen Standort aus verfolgen, konfigurieren, erweitern, klonen und verwalten.

# Garantieinformationen

HP, der Hersteller dieses Produkts, gewährt Ihnen, dem Endkunden, ausdrückliche Ansprüche gemäß der HP Herstellergarantie. Die Einzelheiten finden Sie in der für Ihr Produkt geltenden HP Herstellergarantie auf der *Thin Client Dokumentations-CD*. Falls es Ihnen nicht möglich ist, auf der CD oder im Internet auf die Garantie zuzugreifen, können Sie unter <http://www.hp.com/go/orderdocuments> oder schriftlich unter folgender Postanschrift eine Druckversion anfordern:

- Nordamerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Naher Osten, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asien, Pazifik:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Bitte geben Sie den Produktnamen, die Garantiezeit, Ihren Namen und Ihre Postanschrift an.

## Weitere Informationsquellen

HP Benutzerhandbücher sind auf der *Thin Client Dokumentations-CD* verfügbar. Sie sind ebenfalls unter <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> verfügbar.

Produktdokumentation und weitere wichtige Informationen finden Sie auf der HP Website unter <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Folgende zusätzliche Dokumentation ist verfügbar:

- *Hardware Reference Guide* (Hardware-Referenzhandbuch) — Enthält grundlegende Informationen zu Hardware-Setup und -Upgrade für HP Thin Clients.
- *Operating system guides* (Betriebssystem-Handbücher) — Enthalten grundlegende Informationen für Netzwerkadministratoren zur Konfiguration von Thin Client-Betriebssystemen.
- *Troubleshooting Guide* (Handbuch zur Fehlerbehebung) — Enthält hilfreiche Hinweise und Lösungen zur Behebung von Fehlern dieser Thin Client-Serie.

Weitere oder aktualisierte Informationen, herunterladbare Software und Treiber sind ggf. ebenfalls unter <http://www.hp.com/go/hpsc> verfügbar.

Dieses Produkt ist ein All-in-One-Desktop-Computer, Desktop-Computer, Thin Client-Computer oder Einzelhandelssystem und ist eventuell mit Thin-Panel-Bildschirm, TouchPad, Prozessor, RAM, Festplatte oder Solid-State-Laufwerk und interner Stromversorgung sowie externem Netzteil ausgestattet. Abhängig von Ihrem Computermodell sind die Produkte als 100-240 V AC, 200-240 V AC oder 100-127/200-240 V AC, 50-60 Hz oder 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A oder 8 A eingestuft. Das Netzteil ist als 100-240 V AC, 50-60 Hz oder 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A oder 4 A eingestuft. Das aktuelle Benutzerhandbuch finden Sie, indem Sie unter <http://www.hp.com/support> Ihr Land auswählen. Wählen Sie **Treiber & Downloads** und folgen Sie danach den Anleitungen auf dem Bildschirm.



# Kiirhäälestusjuhend

## OLULINE ohutusteave

---



Raskete vigastuste ohu vähendamiseks lugege *Ohutuse ja mugavuse juhendit*. Selles kirjeldatakse tööjaama õiget ülesseadmist, istumisasendit, arvutikasutajate tervishoidu ja tööviise ning sealte leiate elektri- ja mehaanikaalast ohutust puudutavat teavet. Antud juhend asub veebilehel <http://www.hp.com/ergo> ja tootega kaasasoleval plaadil *Thin Client Documentation CD* (Õhukese kliendi dokumentatsiooni CD).

Elektrilöögi- ja seadmekahjustuste vältimiseks toimige järgmiselt:

- Ärge jätkke ühendamata toitejuhtme maanduspistikut. Maanduspistik on oluline ohutusseadis.
- Ühendage toitejuhe maandatud pistikupessa, millele pääseb igal ajal kergesti ligi.
- Ühendage õhuke klient vooluvõrgust lahti, eemaldades toitejuhtme elektripistikupesast.

Ohutuse ja õigusosalast lisateavet leiate toote kasutusjuhendites leiduvatest *Normatiiv-, ohutus- ja keskkonnamärkustest*.

---

## Õhukese kliendi halduslahendused

Teie vajaduste rahuldamiseks pakub HP laia valikut halduslahendusi. Tänu sellele saate valida just teile sobivaima lahenduse.

Rakendus HP ThinState Capture võimaldab kloonida ja rakendada tarkvarakujutisi ühest sama mudeli õhukesest kliendist teise, kasutades USB-ketta koodi.

HP Easy Tools võimaldab kujutisi ja lisasid installida ja värskendada ning konfiguratsioone häälestada, salvestada ja taaskasutada.

HP Device Manager Agent kuulub enamike HP õhukese klientide juurde. HP Device Manager on äriklassi õhukese kliendi haldustarkvaralahendus, mis võimaldab kasutajal oma õhukese kliendi üksusi kaugelt kuvada ja neid kliente vastavalt oma äri vajadustele kasutada. See on töökindel, kuid lihtne installida ja kasutada. HP Device Manageri abil saate ühest keskest asukohast jälgida, konfigureerida, värskendada, kloonida ja hallata tuhandeid üksikuid seadmeid.

# Garantiiteave

Tootja HP annab teile kui lõppkasutajale HP piiratud garantii raames kindlad piiratud garantiioigused. Palun tutvuge teie toodet käsitleva otsese HP piiratud garantiiga plaadil *Thin Client Documentation CD* (Õhukese kliendi dokumentatsiooni CD). Kui te ei pääse CD-l või veebis olevale garantiile juurde, saate trükitud koopia hankida veebiaadressilt <http://www.hp.com/go/orderdocuments> või kirjutades HP-le aadressil:

- Põhja-Ameerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Euroopa, Lähis-Ida, Aafrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Aasia, Vaikse ookeani piirkond:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Kaasake oma toote nimi, garantiiperiood, oma nimi ja postiaadress.

## Lisateave

HP kasutusjuhendid on saadaval plaadil *Thin Client Documentation CD* (Õhukese kliendi dokumentatsiooni CD), või aadressil <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Toote dokumendid ja muu oluline teave on saadaval HP veebisaidil aadressil <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Saadaval on järgmised täiendavad dokumendid:

- *Hardware Reference Guide* (Riistvarajuhend) – sisaldab riistvara häälestusjuhiseid ja värskendusteavet HP õhukestele klientidele.
- Operating system guides (Operatsioonisüsteemi juhised) – sisaldab juhiseid võrguadministraatoritele õhukeste klientide operatsioonisüsteemide konfigureerimiseks.
- *Troubleshooting Guide* (Tõrkeotsingujuhend) – sialdab kasulikke näpunäiteid ja lahendusi selle seeria õhukeste klientide tõrkeotsinguks.

Täiendav või uuendatud teave, allalaaditav tarkvara ja draiverid võivad olla veebis saadaval aadressil <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Käesolev toode on kõik-ühes-lauaarvuti, lauaarvuti, õhuke klientiarvuti või jaemügisüsteem ning selle juurde võib kuuluda õhukese paneeliga kuvar, puuteplaat, protsessor, RAM, kõvaketas või pooljuhtketas ning sisemine toiteallikas ja väline vahelduvvooluadapter. Arvuti mudelist sõltuvalt on toodete elektrireiting: 100-240 V AC, 200-240 V AC või 100-127/200-240 V AC, 50-60 Hz või 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A või 8 A. Vahelduvvooluadapteri reiting on 100-240 V AC, 50-60 Hz või 50-60Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, või 4 A. Uusima kasutusjuhendiga tutvumiseks minge aadressile <http://www.hp.com/support> ja valige oma riik. Valige **Draiverid ja allalaaditavad üksused** ja järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

# Guía de instalación rápida

## Información **IMPORTANTE** sobre seguridad

---



Para reducir el riesgo de lesiones serias, lea la *Guía de Seguridad* y *Comodidad*. Esta guía describe la configuración apropiada de la estación de trabajo, la postura y los hábitos laborales y de salud recomendados para los usuarios de computadoras, así como información importante sobre seguridad eléctrica y mecánica. Esta guía se encuentra en la Web en <http://www.hp.com/ergo> y en el DVD de documentación que acompaña a este producto.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o daños al equipo:

- No deshabilite el enchufe de conexión a tierra del cable de alimentación. El enchufe a tierra es una recurso importante de seguridad.
- Enchufe el cable de alimentación a una toma eléctrica de CA con conexión a tierra que pueda alcanzarse fácilmente en todo momento.
- Desconecte la alimentación del thin client desenchufando el cable de alimentación del tomacorriente.

Para obtener información adicional normativa y de seguridad, consulte *Avisos normativos, de seguridad y medioambientales* que se incluyen con las guías de usuario de su producto.

---

## Soluciones de administración de Thin Client

HP cuenta con un completo conjunto de soluciones de administración que se adaptan a sus necesidades. Esto le permite elegir soluciones que mejor se adapten a su entorno.

HP ThinState Capture le permite clonar e implementar una imagen de software de una thin client para otra del mismo modelo, utilizando una USB drive key.

HP Easy Tools le permite instalar y actualizar imágenes y complementos, y configurar, capturar y volver a utilizar configuraciones.

Se incluye un HP Device Manager Agent en la mayoría de los thin clients HP. HP Device Manager es una aplicación de software empresarial para la administración de thin clients que permite a los clientes ver activos de thin client de forma remota y manipularlos para satisfacer los requisitos del negocio. Se trata de un producto robusto pero fácil de instalar y utilizar. HP Device Manager le permite rastrear, configurar, actualizar, clonar y administrar miles de dispositivos individuales desde una ubicación centralizada.

# Información de garantía

HP, el fabricante, le otorga a usted, el usuario final, derechos expresos de garantía limitada de acuerdo con la Garantía limitada de HP. Consulte la Garantía limitada de HP, expresamente suministrada, que corresponde a su producto en el *CD de documentación de Thin Client*.

En algunos países o regiones donde la garantía no se suministra en formato impreso, puede solicitar una copia impresa en la página <http://www.hp.com/go/orderdocuments> o escribir a:

- América del Norte:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Medio Oriente y África:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Pacífico asiático:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

No olvide incluir el nombre de su producto, el período de la garantía, y su nombre y dirección postal.

## Para obtener más información

Las guías del usuario HP están disponibles en el dispositivo de almacenamiento de inicio y se puede acceder a estas a través del SO y también en <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

La documentación del producto y otra información importante están disponibles en el sitio Web de HP en <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Encontrará la siguiente documentación adicional:

- *Hardware Reference Guide* (Guía de referencia de hardware) — proporciona información básica de configuración y actualización de hardware para thin clients de HP.
- *Operating system guides* (Guías del sistema operativo) — proporcionan a los administradores de red instrucciones básicas para configurar los sistemas operativos thin client.
- *Troubleshooting Guide* (Guía de solución de problemas) — proporciona sugerencias y soluciones útiles para la solución de problemas de esta serie de thin clients.

También se puede encontrar información adicional o actualizada, software descargable y controladores en el sitio Web en <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Este producto es un equipo de escritorio Todo en Uno, equipo de escritorio, equipo thin client o sistema de venta y podría incorporar una pantalla de panel delgado, TouchPad, procesador, RAM, unidad de disco duro o unidad de estado sólido y fuente de alimentación interna, y adaptador de CA externo. Dependiendo de su modelo de equipo, los productos tienen una capacidad de 100-240 V CA, 200-240 V CA o 100-127/200-240 V CA, 50-60 Hz o 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A u 8 A. El adaptador de CA tiene una capacidad de 100-240 V CA, 50-60 Hz o 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A o 4 A. Para acceder a la guía del usuario más reciente, vaya a <http://www.hp.com/support> y seleccione su país. Seleccione **Controladores y descargas** y luego siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

# Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ πληροφορίες ασφαλείας

---



Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, διαβάστε τον *Οδηγό ασφαλείας & άνεσης*. Περιγράφει την κατάλληλη ρύθμιση του σταθμού εργασίας, τη σωστή στάση του σώματος και τις κατάλληλες συνήθειες για την υγεία και την εργασία των χρηστών υπολογιστών. Παρέχει επίσης σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας σχετικά με μηχανικά και ηλεκτρικά ζητήματα. Ο οδηγός αυτός διατίθεται στο web, στη διεύθυνση <http://www.hp.com/ergo> και στο *Thin Client Documentation CD* (CD Τεκμηρίωσης Thin Client) που συνοδεύει το προϊόν.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή καταστροφής του εξοπλισμού σας:

- Μην απενεργοποιείτε την πρίζα γείωσης του καλωδίου τροφοδοσίας. Η πρίζα με γείωση αποτελεί σημαντικό χαρακτηριστικό ασφαλείας.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια γειωμένη πρίζα που είναι εύκολα προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή.
- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το thin client αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Για πρόσθετες πληροφορίες κανονισμών και ασφαλείας, ανατρέξτε στις *Σημειώσεις κανονισμών, ασφαλείας και περιβάλλοντος* που βρίσκονται με τους οδηγούς χρήσης για το προϊόν σας.

---

## Λύσεις διαχείρισης Thin client

Η HP διαθέτει μια πλήρη σειρά λύσεων διαχείρισης για κάθε ανάγκη σας. Έτσι, μπορείτε να επιλέξετε τις λύσεις που είναι πιο κατάλληλες για το περιβάλλον σας.

Με το HP ThinState Capture μπορείτε να κλωνοποιήσετε και να αναπτύξετε μια εικόνα λογισμικού από ένα thin client σε ένα άλλο thin client ίδιου μοντέλου, χρησιμοποιώντας μια μονάδα USB.

Με το HP Easy Tools μπορείτε να εγκαταστήσετε και να ενημερώσετε την εικόνα και τις προσθήκες και να ρυθμίσετε, πραγματοποιήσετε λήψη και επαναχρησιμοποιήσετε διαμορφώσεις.

Ένας Παράγοντας HP Device Manager περιλαμβάνεται με την πλειοψηφία των HP thin client. Το HP Device Manager είναι μια εφαρμογή λογισμικού διαχείρισης thin client επιχειρηματικής κατηγορίας με την οποία οι πελάτες μπορούν να προβάλουν απομακρυσμένα τους πόρους thin client τους και να χειρίζονται αυτά τα thin client για τις επαγγελματικές τους ανάγκες. Είναι μια ισχυρή εφαρμογή, ωστόσο είναι εύκολη στην εγκατάσταση και τη χρήση. Με το HP Device Manager είναι εφικτή η παρακολούθηση, διαμόρφωση, αναβάθμιση, κλωνοποίηση και διαχείριση χιλιάδων μεμονωμένων συσκευών από μια κεντρική τοποθεσία.

# Πληροφορίες εγγύησης

Η HP, ο κατασκευαστής, παρέχει σε εσάς, τον τελικό πελάτη, ρητά δικαιώματα περιορισμένης εγγύησης στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP. Ανατρέξτε στην Περιορισμένη εγγύηση HP η οποία παρέχεται ρητώς και ισχύει για το προϊόν σας στο *Thin Client Documentation CD* (CD Τεκμηρίωσης Thin Client). Εάν δεν μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στην εγγύηση στο CD ή στο web, μπορείτε να ζητήσετε ένα έντυπο αντίγραφο στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/orderdocuments> ή να στείλετε επιστολή στη διεύθυνση:

- Βόρεια Αμερική:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Ευρώπη, Μέση Ανατολή, Αφρική:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Ασία-Ειρηνικός:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Να συμπεριληφθεί το όνομα του προϊόντος σας, η περίοδος εγγύησης, το όνομά σας και η ταχυδρομική σας διεύθυνση.

## Βρείτε περισσότερες πληροφορίες

Οι οδηγοί χρήσης HP είναι διαθέσιμοι στο *Thin Client Documentation CD* (CD Τεκμηρίωσης Thin Client) ενώ είναι επίσης διαθέσιμοι στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Η τεκμηρίωση προϊόντος και άλλες σημαντικές πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην τοποθεσία web της HP στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Διατίθεται η παρακάτω πρόσθετη τεκμηρίωση:

- *Hardware Reference Guide* (Οδηγός αναφοράς υλικού)—Παρέχει πληροφορίες βασικής εγκατάστασης και αναβάθμισης υλικού για τα HP thin client.
- *Operating system guides* (Οδηγοί λειτουργικού συστήματος)—Παρέχουν στους διαχειριστές δικτύου βασικές οδηγίες για τη διαμόρφωση των λειτουργικών συστημάτων των thin client.
- *Troubleshooting Guide* (Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων)—Παρέχει χρήσιμες συμβουλές και λύσεις για την αντιμετώπιση προβλημάτων αυτής της σειράς thin client.

Πρόσθετες ή ενημερωμένες πληροφορίες, λογισμικό για λήψη και προγράμματα οδήγησης μπορεί να είναι επίσης διαθέσιμα στο web στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Αυτό το προϊόν είναι ένας επιτραπέζιος υπολογιστής All-in-One, ένας επιτραπέζιος υπολογιστής, ένας υπολογιστής thin client ή ένα σύστημα λιανικής και μπορεί να διαθέτει λεπτή οθόνη, TouchPad, επεξεργαστή, RAM, μονάδα σκληρού δίσκου ή μονάδα στερεάς κατάστασης και εσωτερικό τροφοδοτικό, καθώς και εξωτερικό τροφοδοτικό AC.

Ανάλογα με το μοντέλο του υπολογιστή σας, τα προϊόντα διαθέτουν ονομαστική ισχύ 100-240 V ac, 200-240 V ac ή 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz ή 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, ή 8 A. Το τροφοδοτικό AC έχει ονομαστική ισχύ 100-240 V ac, 50-60 Hz ή 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A ή 4 A. Για να δείτε τον πιο πρόσφατο οδηγό χρήσης, μεταβείτε στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support> και επιλέξτε τη χώρα σας. Επιλέξτε **Προγράμματα οδήγησης και στοιχεία λήψης** και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

# Guide d'installation rapide

## Informations IMPORTANTES de sécurité

---



Pour réduire les risques de blessures graves, lisez le *Guide de sécurité et ergonomie du poste de travail*. Il décrit une disposition correcte du poste de travail, les positions à adopter, ainsi que des habitudes de travail et de santé saines pour les utilisateurs d'ordinateur. Il fournit également d'importantes informations de sécurité électrique et mécanique. Ce guide est disponible sur le Web à l'adresse <http://www.hp.com/ergo> ainsi que sur le *CD de documentation du client léger* inclus avec le produit.

Pour réduire les risques de choc électrique ou de dommages causés à votre équipement :

- Ne désactivez pas la fiche de mise à la terre du cordon d'alimentation. La fiche de mise à la terre est un élément de sécurité important.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur avec conducteur de terre, facilement accessible à tout moment.
- Mettez le client léger hors tension en débranchant le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Pour obtenir d'autres informations de sécurité et réglementaires, consultez les *Consignes environnementales, de sécurité et réglementaires* fournies avec les manuels de l'utilisateur de votre produit.

---

## Solutions d'administration des clients légers

HP propose une suite complète de solutions d'administration pour répondre à vos besoins. Vous pouvez ainsi choisir les solutions les mieux adaptées à votre environnement.

HP ThinState Capture vous permet de cloner et de déployer une image logicielle depuis un client léger sur un autre client léger du même modèle à l'aide d'une clé de lecteur USB.

HP Easy Tools vous permet d'installer et de mettre à jour l'image et les modules et de configurer, de capturer et de réutiliser des configurations.

Un agent HP Device Manager est inclus dans la plupart des clients légers HP. HP Device Manager est une application logicielle d'administration des clients destinée aux entreprises. Elle permet aux clients d'afficher à distance les ressources de leurs clients légers et de gérer ces derniers afin de répondre aux besoins de leur entreprise. L'application est robuste mais facile à installer et à utiliser. HP Device Manager vous permet de suivre, configurer, mettre à niveau, cloner et gérer des milliers de périphériques individuels à partir d'un emplacement centralisé.

## Informations sur la garantie

HP, le fabricant, vous fournit les droits relatifs à la garantie limitée expresse du client final dans la garantie limitée HP. Veuillez vous référer à la garantie limitée HP expressément fournie applicable à votre produit qui se trouve sur le *CD de documentation du client léger*. Si vous ne pouvez pas accéder à la garantie sur le CD ou sur le Web, vous pouvez demander un exemplaire imprimé sur le site <http://www.hp.com/go/orderdocuments> ou écrire à :

- Amérique du nord :  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europe, Moyen-Orient, Afrique :  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asie du Pacifique :  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Veuillez indiquer le nom de votre produit, la période de garantie, votre nom et votre adresse postale.

## Pour en savoir plus

Les manuels de l'utilisateur HP sont disponibles sur le *CD de documentation du client léger*, et également accessibles à l'adresse <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

La documentation du produit, ainsi que d'autres informations importantes sont disponibles sur le site de HP à l'adresse <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Les documents supplémentaires suivants sont disponibles :

- *Hardware Reference Guide* (Guide de référence matériel) — fournit la configuration matérielle de base et les informations de mise à niveau pour les clients légers HP.
- *Operating system guides* (Guides des système d'exploitation) — fournit aux administrateurs réseau des instructions de base concernant la configuration des systèmes d'exploitation de clients légers.
- *Troubleshooting Guide* (Guide de dépannage) — fournissent des conseils utiles et des solutions de dépannage pour cette série de clients légers.

Des informations supplémentaires ou mises à jour, des logiciels téléchargeables et des pilotes sont également disponibles sur le web à l'adresse <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Ce produit est un ordinateur de bureau tout-en-un, un ordinateur de bureau, un client léger ou un système pour points de vente et peut présenter les caractéristiques suivantes : écran plat, pavé tactile, processeur, mémoire vive, disque dur ou disque SSD, source d'alimentation interne et adaptateur secteur externe. Selon le modèle de votre ordinateur, la valeur nominale des produits est de 100 - 240 V ca, 200 - 240 V ca ou 100 - 127 / 200 - 240 V ca, 50 - 60 Hz ou 50 / 60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A ou 8 A. La valeur nominale de l'adaptateur secteur est de 100 - 240 V ca, 50 - 60 Hz ou 50 - 60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, ou 4 A. Pour avoir accès à la dernière version du manuel de l'utilisateur, consultez le site <http://www.hp.com/support>, puis sélectionnez votre pays. Sélectionnez **Pilotes et téléchargements**, puis suivez les instructions à l'écran.



# Schema di configurazione rapida

## IMPORTANTI informazioni sulla sicurezza

---



Per ridurre i rischi di danni alle persone, leggere la *Guida alla sicurezza e al comfort*, che descrive come organizzare l'ambiente di lavoro, la postura corretta, le norme per la salute e la sicurezza per chi lavora al computer e fornisce importanti informazioni sulla sicurezza meccanica ed elettrica. Questa guida è disponibile sul Web all'indirizzo <http://www.hp.com/ergo> e sul *CD della documentazione Thin Client* fornito in dotazione con il prodotto.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o danni all'apparecchiatura:

- non rimuovere lo spinotto di terra del cavo di alimentazione. Il collegamento a terra è un requisito fondamentale per la sicurezza;
- il cavo va collegato a una presa con collegamento a terra che deve essere sempre facilmente accessibile;
- scollegare l'alimentazione dal thin client rimuovendo il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

Per informazioni supplementari in ambito di sicurezza e normative, consultare la guida *Normative e avvisi di sicurezza e ambientali* disponibile con le Guide per l'utente del prodotto in uso.

---

## Soluzioni Thin Client Management

HP dispone di una suite completa di soluzioni di management adatte alle esigenze di tutti gli utenti. Ciò consente di scegliere le soluzioni che funzionino meglio nel proprio ambiente.

HP ThinState Capture consente di clonare e distribuire un'immagine software da un thin client ad un altro dello stesso modello, utilizzando una chiavetta USB.

HP Easy Tools consente di installare e aggiornare immagini e componenti aggiuntivi, oltre che impostare, acquisire e riutilizzare configurazioni.

Nella maggior parte dei thin client HP è incluso un agente HP Device Manager. HP Device Manager è un'applicazione software di thin client management a livello aziendale che consente ai clienti di visualizzare le risorse thin client in remoto e modificare gli stessi thin client per conformarli alle esigenze aziendali. È solido e facile da installare e utilizzare. HP Device Manager consente di tracciare, configurare, aggiornare, clonare e gestire migliaia di dispositivi singoli da una posizione centralizzata.

## Informazioni sulla garanzia

HP, il produttore, concede al cliente finale diritti di garanzia limitata espressa in conformità con la Garanzia limitata HP. Fare riferimento alla Garanzia limitata HP espressamente fornita per il proprio prodotto nel *CD della documentazione Thin Client*. Se non è possibile accedere alla garanzia su CD o sul Web, è possibile richiederne una copia stampata visitando la pagina <http://www.hp.com/go/orderdocuments> o scrivendo a uno dei seguenti indirizzi:

- Nord America:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Medio Oriente, Africa:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asia-Pacifico:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Si prega di includere le seguenti informazioni: nome del prodotto, periodo di garanzia, il proprio nome e cognome e indirizzo postale.

## Per maggiori informazioni

Le Guide per l'utente HP sono disponibili sul *CD della documentazione Thin Client*, oppure all'indirizzo <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

La documentazione del prodotto e altre informazioni importanti sono disponibili sul sito Web HP all'indirizzo <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. È disponibile la seguente documentazione aggiuntiva:

- *Hardware Reference Guide* (Guida di riferimento hardware): fornisce ai clienti thin client HP informazioni di base su installazione e aggiornamento dell'hardware.
- *Operating system guides* (Guide per il sistema operativo): forniscono agli amministratori di rete istruzioni di base per configurare i sistemi operativi dei thin client.
- *Troubleshooting Guide* (Guida alla risoluzione dei problemi): fornisce suggerimenti e soluzioni per la risoluzione dei problemi di questa serie di thin client.

Informazioni aggiuntive o aggiornamenti, software scaricabili e driver possono essere inoltre disponibili all'indirizzo <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Questo prodotto è un computer desktop All-in-One, un computer desktop, un computer thin client o un sistema per la vendita al dettaglio e può disporre di display ultra sottile, TouchPad, processore, RAM, unità disco rigido o a stato solido (SSD), alimentazione interna e adattatore CA esterno. In base al modello di computer, i prodotti hanno una tensione di 100-240 V CA, 200-240 V CA o 100-127/200-240 V CA, 50-60 Hz o 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A o 8 A. L'adattatore CA ha una tensione di 100-240 V CA, 50-60 Hz o 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A o 4 A. Per accedere alla guida per l'utente più recente, visitare il sito Web <http://www.hp.com/support> e selezionare il Paese desiderato. Selezionare **Driver e download**, quindi seguire le istruzioni visualizzate.

# Жылдам орнату бойынша нұсқаулық

## Қауіпсіздік туралы МАҢЫЗДЫ ақпарат

---



Адамға қатты жарақат келтіру қатерін азайту үшін *Қауіпсіз және қолайлы жұмыс жасау нұсқаулығын* оқыңыз. Ол жұмыс станциясын орнату, орналастыру және компьютер қолданушылардың денсаулығы мен жұмыс әдеттері туралы және маңызды электрлік және механикалық қауіпсіздік туралы ақпаратты қамтамасыз етеді. Бұл нұсқаулық <http://www.hp.com/ergo> веб-сайтында және осы өніммен жабдықталған *Жұқа клиент құжаттамасы дискісінде* орналасқан.

Ток соғу және құрылғыға зиян келтіру қаупін азайту үшін:

- Ток айырын істен шығармаңыз. Жерге тұйықтау ашасы - өте маңызды қауіпсіздік бөлшегі.
- Қуат сымын әрқашан жетімді орналасқан жерлік тоқ көзіне қосыңыз.
- Қуат көзін жұқа клиенттен тоқ сымын қуат көзінен ажырату арқылы алыңыз.

Қауіпсіздік және ережелер жайлы қосымша ақпарат алу үшін, өнім нұсқаулықтарымен бірге орналасқан *Regulatory, Safety and Environmental Notices* бөліміне кіріңіз.

---



## Өндіруші және өндіру мерзімі

Hewlett-Packard Company, Мекен-жайы: 3000 Hanover Street, Palo Alto, California 94304, U.S.

Өнімнің жасалу мерзімін табу үшін, өнімнің қызмет көрсету жапсырмасындағы 10 таңбадан тұратын сериялық нөмірін қараңыз. 4-ші, 5-ші және 6-шы сандар өнімнің жасалған жылы мен аптасын көрсетеді. 4-ші сан жылын көрсетеді, мысалы «3» саны «2014» дегенді білдіреді. 5-ші және 6-шы сандары берілген жылдың қай аптасында жасалғанын көрсетеді, мысалы «12» саны «12-ші» апта дегенді білдіреді.

## Жергілікті өкілдіктері

### Қазақстан

**HP Қазақстан:** ЖШС «Хьюлетт-Паккард (К)», Қазақстан, Алматы қ., Бостандық ауданы, Тимирязев к-сі, 28В, тел./факс: +7 (727) 355 35 50, +7 (727) 355 35 51

## Жұқа Клиент басқару шешімдері

HP қажеттігіңізге сай басқару шешімдерін ұсынады. Ортаңызға сай шешімдерді таңдау мүмкіндігі ұсынады.

HP ThinState Capture функциясы USB дискіенгізгісінің кілті арқылы бір жұқа клиенттен моделі бірдей басқа жұқа клиентке бағдарлама кескінін көшіруге және орналастыруға мүмкіндік береді.

HP Оңай Құралдары суреттер мен қосымшаларды орнатуға, жаңартуға, түсіруге және қайта қолдануға мүмкіндік береді.

HP Құрылғы Басқару Агенті HP жұқа клиенттерінің көбінде орнатылған. HP Device Manager — тұтынушыларға жұқа клиент активтерін қашықтан қарауға және қажетті іскерлік талаптарға сәйкес оларды реттеуге мүмкіндік беретін кәсіпорын деңгейіндегі жұқа клиентті басқару бағдарламалық жасақтамасы. Ол тұрақты, бірақ оңай орнатылады және пайдаланылады. HP Device Manager орталықтандырылған орыннан мындаған жеке құрылғыларды бақылауға, теңшеуге, жаңартуға, көшіруге және басқаруға мүмкіндік береді.

## Кепілдік туралы ақпарат

HP өндірушісі сізге, соңғы пайдаланушыға, тікелей шектелген кепілдік құқықтарын HP шектелген кепілдігі аясында ұсынады. Өніммен бірге жабдықталған *Жұқа клиент құжаттамасы дискісіндегі* өніміңізге қатысты HP шектеулі кепілін қараңыз. Егер дискідегі немесе веб-сайттағы кепіл қол жетімсіз болса, кепілдің қатты көшірмесіне <http://www.hp.com/go/orderdocuments> веб-сайты арқылы тапсырыс беруге немесе келесі мекенжайға хат жазуыңызға болады:

- Солтүстік Америка:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Еуропа, Таяу Шығыс, Африка:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Азия және Тынық мұхиты елдері:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Сингапур 911507

Өнім атауын, кепілдік мерзімін, атыңызды және мекен-жайыңызды жазуды ұмытпаңыз.

## Қосымша ақпарат алу

HP пайдаланушы нұсқаулықтарын *Жұқа клиент құжаттамы дискісінен* және келесі веб-сайттан жүктеп алуға болады:

<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Өнімге қатысты құжаттарды және маңызды мағлұматтарды HP-дің <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> веб-сайтынан таба аласыз.

Қолжетімді қосымша құжаттар мыналар:

- *Hardware Reference Guide* (Қатты диск жайлы нұсқаулықтар)—HP жұқа клиенттерін, қатты дисктің басты баптаулары мен жаңартулары жайлы мағлұматтермен қамтамасыз етеді.
- *Operating system guides* (Операциялық жүйенің нұсқаулықтары)—желі әкімшілерін, жұқа клиенттің операциялық жүйесін конфигурациялау жайлы басты нұсқаулықтармен қамтамасыз етеді.
- *Troubleshooting Guide* (Ақаулықтарды жою нұсқаулықтары)—Осы топтағы жұқа клиенттердің ақаулықтарын жою жайындағы пайдалы кеңестер мен шешімдермен қамтамасыз етеді.

Қосымша немесе жаңартылған ақпарат, жүктеуге болатын бағдарламалар және драйверлер <http://www.hp.com/go/hpsc> веб-сайты арқылы қол жетімді.

Бұл өнім - көпфункционалы жұқа клиент үстел компьютері немесе жеке жүйе, құрамында жұқа панель, сенсорлы тақта, процессор, RAM, қатты диск немесе қатты денелі дискі, ішкі қуат жабдықтау жүйесі және сыртқы АТ адаптері болуы мүмкін. Үлгісіне қарай, бұл компьютердің қуаттылығы 100-240 В ат, 200-240 В ат немесе 100-127/200-240 В ат, 50-60 Гц немесе 50/60Гц, 1,5 А, 3 А, 4 А, 5,5 А, 6 А немесе 8 А. АТ адаптерінің қуаттылығы 100-240 В ат, 50-60 Гц немесе 50-60 Гц, 0,5 А, 0,6 А, 0,8 А, 1 А, 1,2 А, 1,4 А, 1,5 А, 1,6 А, 1,7 А, 2 А, 2,2 А, 2,25 А, 2,4 А, 2,5 А, 2,7 А, 2,9 А немесе 4 А. Пайдаланушы нұсқаулығының ең соңғы нұсқасын алу үшін <http://www.hp.com/support> мекенжайын ашып, еліңізді тандаңыз. **Драйверы и материалы для загрузки** (Драйверлер мен жүктеулер) тармағын басып, экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

# Ātras uzstādīšanas rokasgrāmata

## SVARĪGA drošības informācija

---



Lai samazinātu nopietnas traumas risku, izlasiet *Drošas un ērtas lietošanas rokasgrāmata*. Tajā aprakstīta pareiza darbstacijas uzstādīšana, darba poza un veselības un darba ieradumi, kā arī elektriskās un mehāniskās drošības noteikumi. Šī rokasgrāmata ir atrodamā tīmekļa lapā <http://www.hp.com/ergo> un kompaktdiskā *Thin Client Documentation CD* (*Vienkāršotā klienta dokumentācijas CD*), kas ir iekļauts izstrādājuma komplektā.

Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena vai aprīkojuma bojājuma risku:

- Neizmantojiet bez barošanas vada iezemējuma spraudņa. Iezemēšanas spraudnis ir svarīgs drošības līdzeklis.
- Iespraudiet barošanas vadu iezemētā kontaktligzdā, kas ir vienmēr viegli pieejama.
- Atvienojiet strāvu no vienkāršotā klienta, atvienojot strāvas vadu no elektriskās kontaktligzdas.

Papildu drošības un normatīvo informāciju skatiet dokumentā *Normatīvie, drošības un vides paziņojumi*, kas atrodas kopā ar jūsu izstrādājuma lietotāja rokasgrāmata.

---

## Vienkāršotā klienta pārvaldības risinājumi

HP ir pilnīgs pārvaldības risinājumu komplekts, lai apmierinātu jūsu vajadzības. Tas ļauj jums izvēlēties risinājumus, kas vislabāk strādās jūsu vidē.

HP ThinState Capture ļauj jums klonēt un izvietot programmatūras attēlu no vienkāršotā klienta uz citu tā paša modeļa vienkāršoto klientu, izmantojot USB diska atlēgu.

HP Easy Tools ļauj jums instalēt un atjaunināt attēlu un pievienojumprogrammas, iestafīt, tvert un atkārtoti izmantot konfigurācijas.

HP Device Manager Agent ir iekļauta vairumam HP vienkāršoto klientu. HP Device Manager ir uzņēmuma klases vienkāršotā klienta lietojumprogramma, kas ļauj klientiem attāli aplūkot savu vienkāršoto klientu aktīvus un manipulēt ar šiem vienkāršotajiem klientiem, lai īstenotu uzņēmējdarbības prasības. Tā ir robusta, tomēr viegli uzstādāma un lietojama. HP Device Manager ļauj jums no centralizētas vietas izsekot, konfigurēt, jaunināt, klonēt un pārvaldīt tūkstošiem individuālu ierīču.

# Garantijas informācija

HP, ražotājs, dod jums - gala lietotājam, skaidri noteiktas ierobežotās garantijas tiesības saskaņā ar HP ierobežoto garantiju. Lūdzu, skatiet skaidri izklāstīto HP ierobežoto garantiju, kas piemērojama jūsu produktam, kompaktdiskā *Thin Client Documentation CD*. Dažās valstīs vai reģionos, kur garantija netiek nodrošināta drukātā formātā, tās drukāto kopiju var pieprasīt vietnē <http://www.hp.com/go/orderdocuments> vai rakstot uz adresi:

- Ziemeļamerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA;
- Eiropa, Tuvie austrumi, Āfrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Āzijas Klusā okeāna reģions:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Lūdzu, norādiet sava izstrādājuma nosaukumu, garantijas periodu, vārdu, uzvārdu un pasta adresi.

## Plašāku informāciju var atrast

HP lietotāja rokasgrāmatas ir pieejamas kompaktdiskā *Thin Client Documentation CD*, un tās ir pieejamas arī vietnē: <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Izstrādājuma okumentācija un cita svarīga informācija atrodama HP tīmekļa vietnē <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Ir pieejama šāda papildu dokumentācija:

- *Hardware Reference Guide* (Aparatūras atsauču rokasgrāmata) — nodrošina HP vienkāršotiem klientiem pamatinformāciju par aparatūras uzstādīšanu un jaunināšanu.
- Operating system guides (Operētājsistēmu rokasgrāmatas) — nodrošina tīkla administratoriem pamata instrukcijas vienkāršoto klientu operētājsistēmu konfigurēšanā.
- *Troubleshooting Guide* (Problēmu novēršanas rokasgrāmata) — sniedz noderīgus padomus un risinājumus šīs sērijas vienkāršoto klientu problēmu novēršanā.

Papildu vai atjaunināta informācija, lejupielādējama programmatūra un draiveri var būt pieejami arī tīmekļa vietnē <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Šis izstrādājums ir daudzfunkcionāls galddators, galddators, vienkāršotā klienta dators vai mazumtirdzniecības sistēma un var būt aprīkots ar vienkāršotā klienta displeju, TouchPad, procesoru, RAM, cieto disku vai cietvielu iekšējo disku un iekšējo barošanas avotu un ārējo maiņstrāvas adapteri. Atkarībā no datora modeļa, izstrādājumu nominālie parametri ir 100-240 V maiņstrāva, 200-240 V maiņstrāva vai 100-127/200-240 V maiņstrāva, 50-60 Hz vai 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A vai 8 A. Maiņstrāvas adaptera nominālie parametri ir 100-240 V maiņstrāva, 50-60 Hz vai 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A vai 4 A. Lai piekļūtu jaunākajai lietotāja rokasgrāmatai, apmeklējiet vietni <http://www.hp.com/support> un atlasiet savu valsti. Atlasiet **Draiveri un lejupielādes** un izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

# Sparčiosios sąrankos vadovas

## SVARBI saugos informacija

---



Norėdami išvengti rimto kūno sužalojimo pavojaus, perskaitykite *Saugaus ir patogaus naudojimo vadovą*. Jame aprašyta tinkama kompiuterių naudotojų darbo vietos sąranka, laikysena bei sveikatos klausimai ir darbo įpročiai, taip pat pateikta svarbios elektrinės ir mechaninės saugos informacijos. Šį vadovą rasite internete adresu <http://www.hp.com/ergo> ir dokumentacijos kompaktiniame diske, gautame su produktu.

Kaip sumažinti elektros smūgio arba jūšų įrangos pažeidimo pavojų:

- Jokiu būdu neišaktyvinkite maitinimo laido įžeminimo kištuko. Įžeminimo kištukas – tai svarbi saugos priemonė.
- Maitinimo laidą prijunkite prie įžeminto elektros tinklo lizdo, kuris būtų visą laiką lengvai pasiekiamas.
- Atjunkite kompaktinio klientinio kompiuterio maitinimą atjungdami maitinimo laidą nuo elektros tinklo lizdo.

Daugiau informacijos apie saugą ir teisinius dalykus žr. dokumente *Teisinė, saugos ir aplinkosaugos informacija*, pateiktame kartu su produkto vartotojo vadovais.

---

## Kompaktinių klientinių kompiuterių valdymo sprendimai

HP turi išplėstinį valdymo sprendimų, atitikiančių jūsų poreikius, rinkinį. Dėl to galėsite pasirinkti tokius sprendimus, kurie jūsų aplinkoje veiks geriausiai.

„HP ThinState Capture“ suteikia galimybę klonuoti programinę įrangą ir įdiegti ją iš vieno kompaktinio klientinio kompiuterio į kitą (tokie paties modelio) naudojantis tik USB atmintine.

„HP Easy Tools“ suteikia galimybę įdiegti ir atnaujinti ištisą programinės įrangos atvaizdą, nustatyti, užfiksuoti ir pakartotinai panaudoti įvairias konfigūracijas.

Paketą „HP Device Manager Agent“ yra įtrauktas į daugelį HP kompaktinių klientinių kompiuterių. „HP Device Manager“ tai didelėms įmonėms puikiai tinkanti kompaktinių klientinių kompiuterių valdymo programinė įranga, kuria galima peržiūrėti turimus kompaktinius klientinius kompiuterius ir valdyti juos pagal verslo poreikius. Ji labai patikima, tačiau kartu paprasta įdiegti ir naudoti. Naudojantis „HP Device Manager“ galima iš vieno centro stebėti, konfigūruoti, atnaujinti, klonuoti ir valdyti tūkstančius atskirų įrenginių.



## Garantijos informacija

HP, t. y. gamintojas, HP ribotąją garantiją suteikia jums, t. y. galutiniam vartotojui, teise pasinaudoti ribotosios garantijos suteikiamomis tiesioginėmis teisėmis. Palun tutvuge teie toodet käsitleva otsese HP piiratud garantiiga plaadil *Thin Client Documentation CD*. Valstybese ar regionuose, kuriuose garantija nera pateikta isspausdinta, isspausdinta kopija galite uzsisakyti tinklalapyje <http://www.hp.com/go/orderdocuments> arba paraše šiuo adresu:

- Šiaurės Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Vidurio Rytai, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Ramiojo vandenyno ir Azijos regionas:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Nurodykite savo produkto pavadinimą, garantijos laikotarpį, vardą, pavardę ir pašto adresą.

## Daugiau informacijos

HP vartotojo vadovai pateikti *Kompaktinio klientinio kompiuterio dokumentacijos CD*. Juos taip pat galima atsisiųsti adresu <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Produkto dokumentaciją ir kitą informaciją susirasti galite HP svetainėje, adresu <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Yra tokia papildoma dokumentacija:

- *Hardware Reference Guide* (Aparatūros bendrasis vadovas) — jame pateikta pagrindinė informacija apie HP kompaktinių klientinių kompiuterių aparatūros sąranką ir plėtojamą.
- *Operating system guides* (Operacinių sistemų vadovai) — juose pateiktos sistemų administratoriams skirtos pagrindinės instrukcijos, kaip sukonfigūruoti kompaktinių klientinių kompiuterių operacines sistemas.
- *Troubleshooting Guide* (Trikčių šalinimo vadovas) — naudingi patarimai ir sprendimai, kaip šalinti šios serijos kompaktinių klientinių kompiuterių triktis.

Papildoma arba atnaujinta informacija, atsisiunčiamoji programinė įranga ir tvarkyklės gali būti pateikiamos internete, adresu <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Käesolev toode on kõik-ühes-lauaarvuti, lauaarvuti, klientarvuti või jaemüügisüsteem ning selle juurde võib kuuluda õhukese paneeliga kuvar, puuteplaat, protsessor, RAM, kõvaketas või pooljuhtketas ning sisemine toiteallikas ja väline vahelduvvooluadapter. Olenevalt arvutimudelist on toodetel järgmised näitajad: 100-240 V AC, 200-240 V AC või 100-127/200-240 V AC, 50-60 Hz või 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A või 8 A. Vahelduvvooluadapteri näitajad on 100-240 V AC, 50-60 Hz või 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, või 4 A. Uusima kasutusjuhendiga tutvumiseks minge aadressile <http://www.hp.com/support> ja valige oma riik. Pasirinkite **Tvarkyklės ir atsisiuntimai** ir vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus.

# Gyors beállítási útmutató

## FONTOS biztonsági előírások

---



A súlyos sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a *Biztonsági és kényelmi útmutató* című dokumentumot. Itt megtalálja a számítógép-használók számára megfelelő munkaállomás-beállítást, testhelyzetet, valamint egészségügyi és munkával kapcsolatos viselkedést, ezenfelül fontos elektronikai és mechanikai biztonsági információkat szolgáltat. Ez az útmutató megtalálható a <http://www.hp.com/ergo> webhelyen és a termékhez mellékelt *Vékonykliens dokumentációs CD-n*.

Az áramütés és a készülék sérülésének elkerülése érdekében:

- Ne iktassa ki a tápkábel földelését. A földelés fontos biztonsági szerepet tölt be.
- A tápkábelt olyan földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa, amely mindig könnyen hozzáférhető.
- A vékony kliens mindig úgy áramtalanítsa, hogy a tápkábelt húzza ki az elektromos hálózati aljzathoz.

A további biztonsági és jogi tájékoztatást lásd a termék felhasználói útmutatóit kísérő *Jogi, biztonsági és környezetvédelmi tudnivalók* című dokumentumban.

---

## Vékony kliensek kezelési megoldásai

A HP a kezelési megoldások átfogó skáláját kínálja, melyek megfelelnek az Ön igényeinek is. Ily módon olyan megoldásokat választhat, amelyek az adott környezetben a legjobban működnek.

A HP ThinState Capture révén USB meghajtó segítségével az egyik vékony ügyfélről lemásolhatja a szoftveres lemezképet, és egy másikon telepítheti azt.

A HP Easy Tools lehetővé teszi a lemezkép és a bővítmények telepítését és frissítését, valamint a konfigurációk beállítását, rögzítését és ismételt felhasználását.

A legtöbb HP vékony ügyfélen HP Device Manager Agent található. A HP Device Manager egy vállalati kategóriájú vékonyügyfél-kezelő alkalmazás, melynek segítségével a vásárlók a távolból megtekinthetik vékony ügyfeleiket, és azokat oly módon szabályozhatják, hogy megfeleljenek üzleti követelményeiknek. Robusztus, ám könnyen telepíthető és használható. A HP Device Manager több ezer eszköz nyomonkövetését, konfigurálását, frissítését, klónozását és kezelését teszi lehetővé egyetlen központi helyről.

## Jótállási információk

A HP, mint gyártó, a HP korlátozott jótállásnak megfelelően kifejezett, korlátozott garanciális jogokat biztosít az Ön, mint végfelhasználó számára. Lásd a kifejezetten mellékelt HP korlátozott jótállást, mely az adott termékre vonatkozik, és a *Vékonykliens dokumentációs CD-n található*. Ha a CD-n vagy a weben nem éri el a jótállást, kérhet egy nyomtatott példányt a <http://www.hp.com/go/orderdocuments> webhelyről vagy levélben az alábbi címre írva:

- Észak-Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Európa, Közél-Kelet, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Ázsia/csendes-óceáni térség:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Adja meg a termék nevét, a jótállási időszakot, a nevét és a postacímét.

## További információk

A HP felhasználói útmutatók a *Vékonykliens dokumentációs CD-n*, valamint a <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> weboldalon találhatóak.

A termékinformációk és egyéb fontos információk a HP webhelyén, a <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> oldalon találhatóak.

Az alábbi további dokumentációk érhetők el:

- *Hardware Reference Guide* (Hardver referencia útmutató) — tájékoztatást nyújt a HP vékony ügyfelek alapvető hardverbeállításával és -frissítésével kapcsolatban.
- *Operating system guides* (Operációs rendszer útmutatók) — alapvető utasításokat tartalmaz hálózati rendszergazdák számára a vékony ügyfelek operációs rendszereinek konfigurálásával kapcsolatban.
- *Troubleshooting Guide* (Hibaelhárítási útmutató) — hasznos tanácsokat és megoldásokat kínál a vékony ügyfelek ezen sorozatának hibaelhárításával kapcsolatban.

Az interneten további és frissített információk, letölthető szoftverek és illesztőprogramok is rendelkezésre állhatnak a <http://www.hp.com/go/hpsc> weboldalon.

Ez a termék egy univerzális asztali számítógép, asztali számítógép, keskeny ügyfélszámítógép vagy kiskereskedelmi rendszer, amelyhez tartozhat keskeny paneles kijelző, érintőtábla, processzor, RAM, merevlemez (HDD) vagy tartós állapotú meghajtó (SSD), belső tápellátás, valamint külső váltóáramú tápegység. A számítógép típusának függvényében a termék névleges feszültsége és áramerőssége 100-240 V AC, 200-240 V AC vagy 100-127/200-240 V AC, 50-60 Hz vagy 50/60 Hz; 1,5 A; 3 A; 4 A; 5,5 A; 6 A vagy 8 A. A váltóáramú tápegység névleges feszültsége és áramerőssége 100-240 V AC, 50-60 Hz vagy 50-60 Hz; 0,5 A; 0,6 A; 0,8 A; 1 A; 1,2 A; 1,4 A; 1,5 A; 1,6 A; 1,7 A; 2 A; 2,2 A; 2,25 A; 2,4 A; 2,5 A; 2,7 A; 2,9 A vagy 4 A. A legfrissebb felhasználó útmutatót a <http://www.hp.com/support> oldalon, az országa kiválasztása után találja meg. Válassza az **Illesztőprogramok és letöltések** lehetőséget, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

# Snelle installatiehandleiding

## BELANGRIJKE veiligheidsinformatie

---



Lees de *handleiding voor veiligheid en comfort* om het risico op ernstig letsel te verminderen. In de handleiding vindt u een beschrijving van de juiste instelling van het werkstation, de correcte houding en goede en gezonde gewoonten bij het werken met de computer. Ook bevat de handleiding belangrijke informatie over het veilig werken met elektrische en mechanische onderdelen. U vindt deze handleiding op <http://www.hp.com/ergo> en op de *Thin Client documentatie-cd* die is meegeleverd bij het product.

Om het risico op elektrische schokken of schade aan uw apparaat te beperken:

- Vervang de gearde stekker van het netsnoer niet. De gearde stekker is een belangrijke veiligheidsvoorziening.
- Sluit het netsnoer aan op een gearde stopcontact dat altijd goed bereikbaar is.
- Onderbreek de stroomtoevoer naar de thin client door het netsnoer uit het stopcontact te trekken.

Raadpleeg voor meer informatie over veiligheid en voorschriften de *Informatie over voorschriften, veiligheid en milieu* die u kunt vinden bij de gebruikershandleidingen van uw product.

---

## Thin client-beheeroplossingen

HP heeft een uitgebreide reeks beheeroplossingen voor al uw wensen. Op deze manier kunt u de oplossingen kiezen die in uw omgeving het beste voldoen.

Met HP ThinState Capture kunt u een software-image tussen verschillende clients van hetzelfde type klonen en gebruiken met behulp van een USB-schijf-sleutel.

Met HP Easy Tools kunt u de image en add-ons installeren en bijwerken en configuraties instellen, vastleggen en opnieuw gebruiken.

In de meeste HP thin clients is een HP Device Manager-agent inbegrepen. HP Device Manager is een thin client-beheerssoftwaretoepassing voor ondernemingen waarmee klanten hun thin client-activa op afstand kunnen bekijken en thin clients kunnen aanpassen aan de zakelijke behoeften. Het is een robuust programma dat toch eenvoudig te installeren en te gebruiken is. HP Device Manager stelt u in staat duizenden aparte apparaten vanuit een centrale locatie te traceren, te configureren, bij te werken, te klonen en te beheren.

# Garantie-informatie

HP, de fabrikant, geeft u, de eindgebruiker, uitdrukkelijke beperkte garantie onder de HP beperkte garantie. Raadpleeg de expliciet geleverde HP beperkte garantie voor uw product op de *Thin Client documentation-cd*. Als u de garantie op de cd of op het internet niet kunt openen, kunt u een gedrukt exemplaar aanvragen op <http://www.hp.com/go/orderdocuments> of schrijven naar:

- Noord-Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Midden-Oosten, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Pacifisch Azië:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Vermeld hierbij uw productnaam, garantieperiode, naam en postadres.

## Meer informatie vinden

HP gebruikershandleidingen zijn beschikbaar op de *Thin Client documentatie-cd* en ook op <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Productinformatie en andere belangrijke informatie is beschikbaar op de HP-website <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. De volgende extra documentatie is beschikbaar:

- *Hardware Reference Guide* (Naslaggids voor hardware)—Bevat basis informatie over het instellen en opwaarderen van hardware voor HP thin clients.
- Operating system guides (Handleidingen voor besturingssysteem)—Levert netwerkbeheerders basis instructies voor de configuratie van besturingssystemen voor thin clients.
- *Troubleshooting Guide* (Handleiding voor probleemoplossing)—Geeft nuttige aanwijzingen en oplossingen voor het oplossen van problemen met dit type thin clients.

Op de website <http://www.hp.com/go/hpsc> zijn ook extra of bijgewerkte informatie, te downloaden software en stuurprogramma's beschikbaar.

Dit product is een All-in-One desktopcomputer, desktopcomputer, thin clientcomputer of retail-systeem en kan een plat scherm, touchpad, processor, RAM, vaste schijf of solid-state drive, interne voedingsbron en externe netvoedingsadapter bevatten. Afhankelijk van het model van uw computer, hebben de producten een nominale stroomtoevoer van 100-240 V wisselstroom, 200-240 V wisselstroom of 100-127/200-240 V wisselstroom, 50-60 Hz of 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, of 8 A. De netvoedingsadapter is nominaal 100-240 V wisselstroom, 50-60 Hz of 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, of 4 A. Ga voor de meest recente handleiding naar <http://www.hp.com/support> en selecteer uw land. Kies **Drivers en downloads** en volg de instructies op het scherm.

# Installeringsoversikt

## VIKTIG sikkerhetsinformasjon

---



Les håndboken *Sikkerhet og komfort* for å redusere faren for alvorlig skade. Her finner du en beskrivelse av riktig oppsett av arbeidsstasjonen, stilling, og gode helse- og arbeidsvaner for datamaskinbrukere. Du finner også viktig sikkerhetsinformasjon ved bruk av elektrisk og mekanisk utstyr. Denne håndboken finner du på Internett på <http://www.hp.com/ergo> og på *CD-en med dokumentasjon for tynne klienter* som fulgte med produktet.

Slik kan du redusere risikoen for elektrisk støt eller skader på utstyret:

- Ikke deaktiver jordingen til strømledningen. Det er en viktig sikkerhetsfunksjon.
- Sett strømledningen i en jordet stikkontakt som er lett tilgjengelig til enhver tid.
- Koble fra strømmen til den tynne klienten ved å trekke strømledningen ut av strømuttaket.

For ekstra informasjon om sikkerhet og forskrifter se *Merknader om forskrifter, sikkerhet og miljø* i brukerhåndbøkene til produktet ditt.

---

## Løsninger for administrering av tynne klienter

HP har en omfattende pakke med løsninger for administrasjon som passer dine behov. Dette lar deg velge løsninger som vil fungere best i ditt miljø.

HP ThinState Capture lar deg klonere og distribuere et programvarebilde fra en tynn klient til en annen tynn klient av samme modell, med en USB-flash-stasjon.

HP Easy Tools lar deg installere og oppdatere bildet og tillegg, samt sette opp, fange og gjenbruke konfigurasjoner.

En HP Device Manager Agent er inkludert på de fleste tynne klienter fra HP. HP Device Manager er en programvare for administrering av tynne klienter for forretninger, som lar kunder se på ressursene på de tynne klientene eksternt, og å manipulere de tynne klientene så de møter forretningsens krav. Den er robust, men likevel enkel å installere og bruke.

HP Device Manager lar deg spore, konfigurere, oppgradere, klonere og administrere tusenvis av individuelle enheter fra et sentralt sted.

# Garantiinformasjon

HP, produsenten, gir deg, kunden, en uttrykt, begrenset garanti under HPs begrensede garanti. Se den uttrykkelige, medfølgende begrensede garantien fra HP som gjelder for produktet ditt på *CD-en med dokumentasjon for tynne klienter*. Hvis du ikke får tilgang til garantien på CD-en eller på Internett, kan du be om en trykt kopi fra <http://www.hp.com/go/orderdocuments> eller skrive til:

- Nord-Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Midtøsten, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asia/Stillehavet:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Vennligst inkluderer ditt produktnavn, garantiperiode, navn og postadresse.

## Finne mer informasjon

HPs brukerhåndbøker er tilgjengelige på *CD-en med dokumentasjon for tynne klienter*, og de er også tilgjengelige på <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Dokumentasjon og annen viktig informasjon om produktet er tilgjengelig på HPs nettsted, som du finner ved å gå til <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Følgende ekstra dokumentasjon er tilgjengelig:

- *Hardware Reference Guide* (Referanseguide for maskinvare) – Forklarer grunnleggende oppsett av maskinvare og gir informasjon om oppgradering av HPs tynne klienter.
- *Operating system guides* (Veiledninger for operativsystemer) – Gir nettverksadministratorer grunnleggende instruksjoner for konfigurasjon av systemer med tynne klienter.
- *Troubleshooting Guide* (Veiledning for feilsøking) – Gir nyttige tips og løsninger for feilsøking av denne serien med tynne klienter.

Ekstra eller oppdatert informasjon, nedlastbar programvare og drivere kan også være tilgjengelig på Internett på <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Dette produktet er en all-in-one skriveborddatamaskin, skriveborddatamaskin, tynn klient-datamaskin eller et detaljhandelsystem som kan komme med en tynn skjerm, TouchPad, prosessor, RAM og harddisk eller fast disk og intern strømforsyning og ekstern vekselstrømadapter. Avhengig av din datamaskinmodell, har produktene et driftsområde på 100-240 V vekselstrøm, 200-240 V vekselstrøm eller 100-127/200-240 V vekselstrøm, 50-60 Hz eller 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, eller 8 A. Vekselstrømadapteren har et driftsområde på 100-240 V vekselstrøm, 50-60 Hz eller 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, eller 4 A. For den nyeste bruksanvisningen kan du gå til <http://www.hp.com/support>, og velge ditt land. Velg **Drivere og nedlastinger**, og følg instruksjonene på skjermen.

# Guia de configuração rápida

## Informações de segurança IMPORTANTES

---



Para reduzir o risco de ferimentos graves, leia o *Guia de segurança e conforto*. Este guia descreve a organização da estação de trabalho, a postura, bem como os hábitos de trabalho e de saúde convenientes para utilizadores de computadores e fornece importantes informações de segurança mecânica e elétrica. Este guia está localizado na Web em <http://www.hp.com/ergo> e no *CD Thin Client Documentation* (Documentação do cliente magro) que acompanha o produto.

Para reduzir o risco de choque elétrico ou danos no equipamento:

- Não remova a ficha de ligação à terra do cabo de alimentação. A ficha de ligação à terra é um importante dispositivo de segurança.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica com ligação à terra que seja facilmente acessível sempre que necessário.
- Desligue a alimentação do cliente magro desligando o cabo de alimentação da tomada elétrica.

Para obter mais informações de regulamentação e segurança, consulte os *Avisos de regulamentação, segurança e ambiente* incluídos nos manuais do utilizador do seu produto.

---

## Soluções de gestão de clientes magros

A HP oferece diversas soluções de gestão para fazer face às suas necessidades. Isto permite-lhe escolher as soluções que melhor se adaptam ao seu ambiente,

O HP ThinState Capture permite-lhe clonar e implementar uma imagem de software a partir de um cliente magro para outro cliente magro do mesmo modelo utilizando uma unidade USB.

O HP Easy Tools permite-lhe instalar e atualizar a imagem e suplementos, assim como configurar, capturar e reutilizar configurações.

A maioria dos clientes magros da HP inclui um agente HP Device Manager. O HP Device Manager é uma aplicação de software de gestão de clientes magros que permite aos utilizadores visualizarem os ativos dos seus clientes magros à distância e manipularem esses clientes magros para responderem às necessidades da empresa. É robusto, mas fácil de instalar e utilizar. O HP Device Manager permite-lhe rastrear, configurar, atualizar, clonar e gerir milhares de dispositivos individuais a partir de uma localização centralizada.



## Informações sobre a garantia

A HP providencia a si, o cliente final, direitos de garantia limitada explícita ao abrigo da Garantia Limitada HP. Consulte a Garantia Limitada HP expressamente fornecida aplicável ao seu produto no *CD Thin Client Documentation CD* (Documentação do cliente magro). Se não for possível aceder à garantia no CD ou na Web, pode pedir uma cópia em formato impresso em <http://www.hp.com/go/orderdocuments>, ou escrever para:

- América do Norte:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Médio Oriente, África:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Ásia-Pacífico:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Deve incluir o nome do seu produto, o período da garantia, o seu nome e morada.

## Obter mais informações

Os manuais do utilizador da HP estão disponíveis no *CD Thin Client Documentation* (Documentação do cliente magro), e também na Web em <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

A documentação do produto e outras informações importantes estão disponíveis no Web site da HP em <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Está disponível a seguinte documentação adicional:

- *Hardware Reference Guide* (Guia de referência de hardware)—Fornecer informações básicas de configuração e atualização de hardware para clientes magros da HP.
- *Operating system guides* (Guias do sistema operativo)—Fornecer aos administradores de rede instruções básicas para configurar o sistema operativo dos clientes magros.
- *Troubleshooting Guide* (Guia de resolução de problemas)—Fornecer sugestões úteis e soluções para resolver problemas desta série de clientes magros.

Também estão disponíveis informações adicionais ou atualizadas, software e controladores para transferir na Internet em <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Este produto é um computador de secretária Tudo-Em-Um, computador de secretária, computador cliente magro ou sistema de retalho e pode incluir o seguinte: monitor de ecrã fino, painel tátil, processador, RAM, unidade de disco rígido ou unidade de estado sólido, fonte de alimentação interna e transformador. Consoante o modelo do computador, os produtos têm uma classificação de: 100-240 V CA; 200-240 V CA ou 100-127/200-240 V CA; 50-60 Hz ou 50/60 Hz; 1,5 A; 3 A; 4 A; 5,5 A; 6 A, ou 8 A. O transformador tem uma classificação de 100-240 V CA; 50-60 Hz ou 50-60 Hz; 0,5 A; 0,6 A; 0,8 A; 1 A; 1,2 A; 1,4 A; 1,5 A; 1,6 A; 1,7 A; 2 A; 2,2 A; 2,25 A; 2,4 A; 2,5 A; 2,7 A; 2,9 A ou 4 A. Para aceder ao mais recente manual do utilizador, visite <http://www.hp.com/support>, e selecione o seu país. Selecione **Controladores e transferências** e siga as instruções apresentadas no ecrã.

# Guia de Configuração Rápida

## Informações IMPORTANTES sobre segurança

---



Para diminuir o risco de danos pessoais sérios, leia o *Guia de Segurança e Conforto*. Ele descreve a organização da estação de trabalho, a postura e os hábitos de saúde e trabalho mais adequados para usuários de computador, além de fornecer informações importantes de segurança elétrica e mecânica. Este guia está localizado na Web em <http://www.hp.com/ergo> e no *CD de documentação do Thin Client* que está incluído com o produto.

Para reduzir o risco de choque elétrico ou danos ao seu equipamento:

- Não desative o plugue de aterramento do cabo de alimentação. O plugue de aterramento é um importante recurso de segurança.
- Coloque o cabo de alimentação em uma tomada aterrada que seja facilmente acessível a qualquer momento.
- Desconecte a alimentação do thin client, retirando o cabo de alimentação da tomada elétrica.

Para obter informações adicionais sobre segurança e regulamentação, consulte as *Informações regulamentares, de segurança e ambientais*, incluídas com os guias do usuário do produto.

---

## Soluções de gerenciamento de thin client

A HP tem um conjunto completo de soluções de gerenciamento que se adapta às suas necessidades. Isso permite a você escolher soluções que funcionarão melhor em seu ambiente.

O HP ThinState Capture permite que você clone e implante uma imagem de software de um thin client em outro thin client do mesmo modelo, usando uma chave USB.

O HP Easy Tools permite instalar e atualizar a imagem e complementos e configurar, capturar e reutilizar configurações.

O HP Device Manager Agent está incluído na maioria dos thin clients HP. O HP Device Manager é um aplicativo para gerenciamento de thin clients de classe empresarial que permite aos clientes visualizarem seus ativos thin client remotamente e manipular esses thin clients para que atendam aos requisitos empresariais. Ele é robusto, mas fácil de instalar e utilizar. O HP Device Manager permite a você rastrear, configurar, atualizar, clonar e gerenciar milhares de dispositivos individuais a partir de um local centralizado.

## Informações de garantia

A HP, fabricante, concede a você, cliente final, direitos de garantia limitada expressos mediante a Garantia Limitada HP. Consulte a Garantia Limitada HP expressamente fornecida e aplicável ao seu produto no *CD de documentação do Thin Client*. Caso não consiga acessar a garantia no CD ou na Web, é possível solicitar uma cópia impressa em <http://www.hp.com/go/orderdocuments> ou escrever para:

- América do Norte:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Oriente Médio, África:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Ásia-Pacífico:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Inclua o nome do produto, o período de garantia, o nome e o endereço postal.

## Obtenha mais informações

Os guias do usuário da HP estão disponíveis no *CD de documentação do Thin Client* e também no site <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

A documentação do produto e outras informações importantes estão disponíveis no site da Web da HP em <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. A documentação adicional a seguir está disponível:

- *Hardware Reference Guide* (Guia de Referência de Hardware) — Oferece informações básicas sobre configuração e upgrade de hardware para thin clients HP.
- *Operating system guides* (Guias do sistema operacional) — Oferecem aos administradores de rede instruções básicas para configurar o sistema operacional dos thin clients.
- *Troubleshooting Guide* (Guia de Solução de Problemas) — Oferece dicas e soluções úteis para solucionar problemas nesta série de thin clients.

Informações adicionais ou atualizadas, software para download e drivers também estão disponíveis na Web em <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Este produto é um computador desktop All-in-One, um computador desktop, um computador thin client ou um sistema de varejo e pode ter monitor de tela fina, TouchPad, processador, memória RAM, unidade de disco rígido ou unidade de estado sólido e fonte de alimentação interna e adaptador de CA externo. Dependendo do modelo do computador, os produtos têm uma classificação de 100-240 Vca, 200-240 Vca ou 100-127/200-240 Vca, 50-60 Hz ou 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A ou 8 A. O adaptador de CA tem uma classificação de 100-240 Vca, 50-60 Hz ou 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A ou 4 A. Para obter o guia do usuário mais recente, acesse <http://www.hp.com/support> e selecione o seu país. Selecione **Drivers e Downloads** e siga as instruções na tela.

# Ghid de configurare rapidă

## Informații **IMPORTANTE** privind siguranța

---



Pentru a reduce riscul producerii de leziuni grave, consultați *Ghidul de siguranță și confort*. Acesta descrie setarea și poziționarea corectă a stației de lucru și conține aspecte referitoare la starea de sănătate și obiceiurile de lucru ale utilizatorilor de calculatoare, precum și informații importante privind siguranța de natură mecanică și electrică. Acest ghid se află pe web la adresa <http://www.hp.com/ergo> și pe *CD-ul cu documentație care este livrat cu produsul*.

Pentru a reduce riscurile de electrocutare sau de deteriorare a echipamentului dvs.:

- Nu dezactivați fișa de împământare a cablului de alimentare. Fișa de împământare reprezintă o caracteristică de siguranță importantă.
- Introduceți cablul de alimentare într-o priză de perete legată la masă (împământată) care este ușor accesibilă în permanență.
- Deconectați alimentarea de la clientul subțire prin scoaterea cablului de alimentare din priza electrică.

Pentru informații suplimentare de siguranță și reglementare, consultați *Notele de reglementare, de siguranță și de mediu* care se găsesc în manualele de utilizare ale produsului dumneavoastră.

---

## Soluții de gestionare a clientului subțire

HP are o suită complexă de soluții de gestionare potrivite pentru nevoile dumneavoastră. Acest lucru vă permite să alegeți soluții care vor funcționa cel mai bine în mediul dumneavoastră.

Captura HP ThinState vă permite să multiplicați și să utilizați o imagine software de pe un client subțire pe un alt client subțire de același model, utilizând o cheie de unitate USB.

HP Easy Tools vă permite instalarea și actualizarea imaginii și a programelor de completare și a configurării, captura și reutilizarea configurațiilor.

Un agent HP Device Manager este inclus pe majoritatea clienților subțiri HP. HP Device Manager este o aplicație software de gestionare a clientului subțire de nivel de întreținere care permite clienților să își vizualizeze la distanță activele clientului subțire și să manipuleze acei clienți subțiri pentru a-și îndeplini cerințele de afaceri. Este robust, totuși ușor de instalat și utilizat. HP Device Manager vă permite să urmăriți, configurați, actualizați, multiplicați și gestionați mii de dispozitive individuale dintr-o locație centrală.

## Informații despre garanție

HP, producătorul, vă oferă dumneavoastră, clientului final, drepturi de garanție expres limitate prin Garanția limitată HP. Consultați Garanția limitată HP oferită explicit care se aplică produsului de pe *CD-ul cu documentația pentru client subțire*. Pentru unele țări sau regiuni în care garanția nu este furnizată în format imprimat, puteți să solicitați o copie imprimată de la <http://www.hp.com/go/orderdocuments> sau puteți să scrieți la:

- America de Nord:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Orientul Mijlociu, Africa:  
Hewlett-Packard, PÖD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asia-Pacific:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Vă rugăm să introduceți numele produsului dumneavoastră, perioada de garanție, numele și adresa poștală.

## Aflați mai multe informații

Ghidurile pentru utilizatori HP sunt disponibile *CD-ul cu documentația pentru client subțire* și mai sunt disponibile, de asemenea, la adresa <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Documentația produsului și alte informații importante sunt disponibile de pe site-ul Web HP la <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Următoarea documentație suplimentară este disponibilă:

- *Hardware Reference Guide* (Ghid de referințe hardware)—Oferă informații de configurare hardware de bază și actualizare pentru clienții subțiri HP.
- *Operating system guides* (Ghiduri pentru sistemul de operare)—Oferă administratorilor de rețea instrucțiuni de bază pentru configurarea sistemelor de operare a clienților subțiri.
- *Troubleshooting Guide* (Ghid de depanare)—Oferă indicii utile și soluții pentru depanarea acestei serii de clienți subțiri.

Informații suplimentare sau actualizate, software descărcabil și drivere pot fi, de asemenea, disponibile pe Web la <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Acest produs este un computer de birou all-in-one, un computer de birou, computer client subțire sau sistem cu de vânzare cu amănuntul și poate prezenta un afișaj subțire, o zonă de atingere, un procesor, RAM, unitate de disc sau o unitate amovibilă și o sursă de alimentare internă, precum și un adaptor AC extern. În funcție de modelul de computer, produsele au valori nominale de 100-240 V c.a., 200-240 V c.a. sau 100-127/200-240 V c.a., 50-60 Hz sau 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A sau 8 A. Adaptorul AC are o valoare nominală de 100-240 V c.a., 50-60 Hz sau 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A sau 4 A. Pentru a accesa cea mai recentă versiune a manualului de utilizare, accesați <http://www.hp.com/support> și selectați țara dvs. Selectați **Reinițializare PC**, apoi urmați instrucțiunile pas cu pas.

# Руководство по быстрой настройке

## ВАЖНАЯ информация о безопасности

---



Чтобы снизить риск получения серьезных травм, ознакомьтесь с *Руководством по безопасной и удобной работе*. В нем содержатся инструкции по удобному размещению рабочей станции, соблюдению правильной осанки и формированию здоровых привычек при работе на компьютере, а также приводятся важные сведения об обеспечении электрической и механической безопасности. Данное руководство находится в Интернете по адресу <http://www.hp.com/ergo> и на компакт-диске *Документация по тонкому клиенту*, который входит в комплект поставки изделия.

Во избежание поражения электрическим током или повреждения оборудования соблюдайте следующие правила.

- Не отсоединяйте заземляющий провод кабеля питания. Он является важным элементом обеспечения безопасности.
- Включайте кабель питания в розетку с заземлением, к которой всегда должен быть свободный доступ.
- Отключайте питание тонкого клиента путем отсоединения кабеля питания от электрической розетки.

Для получения дополнительной информации о соответствии стандартам и требованиям к безопасности см. *Уведомления о соответствии стандартам, требованиям к безопасности и охране окружающей среды*, поставляемые вместе с руководствами пользователя для вашего продукта.

---



## Производитель и дата производства

Hewlett-Packard Company, адрес: 3000 Hanover Street, Palo Alto, California 94304, U.S.

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере, расположенном на наклейке со служебной информацией изделия. 4-я, 5-я и 6-я цифры обозначают год и неделю производства. 4-я цифра обозначает год, например «3» обозначает, что изделие произведено в «2013» году. 5-я и 6-я цифры обозначают номер недели в году производства, например «12» обозначает «12-ю» неделю.

## Местные представители

### Россия

**НР Россия:** ЗАО «Хьюлетт-Паккард А.О.», 125171, Россия, г. Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.3, тел/факс: +7 (495) 797 35 00, +7 (495) 287 89 05

**НР Беларусь:** ИООО «Хьюлетт-Паккард Бел», 220030, Беларусь, г. Минск, ул. Интернациональная, 36-1, офис 722-723, тел.: +375 (17) 392 28 18, факс: +375 (17) 392 28 21

**HP Казахстан:** ТОО «Хьюлетт-Паккард (К)», 050040, Казахстан, г. Алматы, Бостандыкский район, ул. Тимирязева, 28В, 1 этаж, тел./факс: +7 (727) 355 35 50, +7 (727) 355 35 51

## Решения для управления тонким клиентом

Компания HP разработала комплексный пакет решений для управления, который соответствует потребностям пользователя. Это позволяет вам выбрать решения, которые будут лучше всего работать в вашей среде.

HP ThinState Capture позволяет клонировать и разворачивать образ программного обеспечения с одного тонкого клиента на другой тонкий клиент той же модели, используя USB-ключ.

HP Easy Tools позволяет устанавливать и обновлять образ и надстройки, а также устанавливать, собирать и повторно использовать конфигурации.

Программа HP Device Manager Agent установлена на большинстве тонких клиентов HP. Диспетчер устройств HP является приложением для управления тонкими клиентами предприятия, которое позволяет пользователям удаленно просматривать ресурсы своих тонких клиентов и управлять этими тонкими клиентами для удовлетворения потребностей бизнеса. Это приложение стабильно и в то же время просто в установке и использовании. Диспетчер устройств HP позволяет отслеживать, настраивать, обновлять, клонировать тысячи отдельных устройств, а также централизованно управлять ими.

## Информация о гарантии

HP как производитель предоставляет вам, конечному пользователю, права на прямую ограниченную гарантию на условиях ограниченной гарантии HP. Обратитесь к прямо указанной ограниченной гарантии HP на ваш продукт на *компакт-диске Документация по тонкому клиенту*. В некоторых странах/регионах, где гарантия не предоставляется в печатном формате, можно запросить печатную копию на веб-сайте <http://www.hp.com/go/orderdocuments> или написать письмо по адресу:

- Северная Америка:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Европа, Ближний Восток, Африка:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Азиатско-Тихоокеанский регион:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

В письме необходимо указать название изделия, гарантийный срок, имя и почтовый адрес.

## Источники дополнительных сведений

Руководства пользователя HP имеются на компакт-диске *Документация по тонкому клиенту*, кроме того, они доступны на веб-сайте <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Документация к продукту и другая важная информация доступна на веб-сайте HP <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Доступна следующая дополнительная документация:

- *Hardware Reference Guide* (Справочное руководство по оборудованию) — Предоставляет информацию по базовой настройке оборудования и обновлению для тонких клиентов HP.
- *Operating system guides* (Руководства по операционным системам) — Предоставляют сетевым администраторам основные инструкции по настройке операционных систем тонких клиентов.
- *Troubleshooting Guide* (Руководство по устранению неисправностей) — Предоставляет полезные советы и решения для устранения неисправностей в этой серии тонких клиентов.

Дополнительная или обновленная информация, загружаемое программное обеспечение и драйверы могут быть также доступны в Интернете по адресу <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Данный продукт является настольным компьютером All-in-One, настольным компьютером, тонким клиентским компьютером или системой для розничной торговли и может включать в себя дисплей с плоским экраном, сенсорную панель, процессор, ОЗУ, жесткий диск или твердотельный накопитель и внутренний источник питания, а также внешний адаптер переменного тока. В зависимости от модели компьютера номинальное напряжение питания продуктов может составлять 100-240 В переменного тока, 200-240 В переменного тока или 100-127/200-240 В переменного тока, частота – 50-60 Гц или 50/60 Гц, потребляемый ток – 1,5 А, 3 А, 4 А, 5,5 А, 6 А или 8 А. Номинальное напряжение питания адаптера переменного тока может составлять 100-240 В переменного тока, частота – 50-60 Гц или 50-60 Гц, потребляемый ток – 0,5 А, 0,6 А, 0,8 А, 1 А, 1,2 А, 1,4 А, 1,5 А, 1,6 А, 1,7 А, 2 А, 2,2 А, 2,25 А, 2,4 А, 2,5 А, 2,7 А, 2,9 А или 4 А. Чтобы получить доступ к последнему руководству пользователя, перейдите на веб-сайт по адресу <http://www.hp.com/support> и выберите страну. Выберите **Драйверы и материалы для загрузки**, а затем следуйте инструкциям на экране.



# Príručka rýchlej inštalácie

## DÔLEŽITÉ bezpečnostné informácie

---



V záujme zníženia rizika vážneho poranenia si prečítajte príručku *Príručka bezpečnosti a pohodlnej obsluhy*. Opisuje správne nastavenie pracovnej stanice, držanie tela, ochranu zdravia a pracovné návyky pre používateľov počítačov. Poskytuje dôležité elektrické a mechanické bezpečnostné informácie. Táto príručka je k dispozícii na webovej lokalite <http://www.hp.com/ergo> a na disku *CD s dokumentáciou tenkého klienta*, ktorý je priložený k produktu.

Aby ste znížili riziko elektrického šoku alebo poškodenia zariadenia:

- Neodpájajte uzemňovací konektor napájacieho kábla. Uzemňovací kolík plní z pohľadu bezpečnosti veľmi dôležitú funkciu.
- Zapojte napájací kábel do uzemnenej zásuvky, ktorá je ľahko prístupná po celý čas.
- Odpojte tenkého klienta od zdroja napájania tak, že vytiahnete napájací kábel z elektrickej zásuvky.

Dodatočné bezpečnostné a regulačné informácie nájdete v príručke *Regulačné, bezpečnostné a environmentálne upozornenia*, ktorá je priložená k používateľským príručkám pre váš produkt.

---

## Riešenia správy tenkého klienta

Spoločnosť HP poskytuje celý rad riešení správy pre splnenie vašich špecifických potrieb. Vďaka tomu si môžete vybrať riešenia, ktoré najlepšie vyhovujú vášmu prostrediu.

HP ThinState Capture slúži na klonovanie a nasadenie bitovej kópie softvéru z jedného tenkého klienta na druhý (rovnaké modely) použitím kľúča jednotky USB.

HP Easy Tools slúži na inštaláciu a aktualizovanie bitovej kópie a doplnkov a nastavenie, snímanie a opätovné použitie konfigurácií.

HP Device Manager Agent je súčasťou väčšiny tenkých klientov HP. HP Device Manager je podniková softvérová aplikácia pre tenkých klientov určená na správu. Zákazníkom umožňuje prezerat' si aktíva svojho tenkého klienta na diaľku a prispôbiť si tenkých klientov tak, aby vyhovovali ich obchodným požiadavkám. Vyznačuje sa robustnosťou, a takisto jednoduchou inštaláciou a používaním. HP Device Manager umožňuje sledovať, nastaviť, inovovať, klonovať a spravovať tisíce jednotlivých zariadení z jedného centrálného miesta.

## Informácie o záruke

Výrobca HP vám, koncovému zákazníkovi udeľuje právo na výslovnú obmedzenú záruku v rámci obmedzenej záruky spoločnosti HP. Výslovne poskytnutú obmedzenú záruku spoločnosti HP platnú pre váš výrobok nájdete na disku *CD s dokumentáciou tenkého klienta*. Ak nemôžete záruku otvoriť na disku CD alebo na webe, môžete požiadať o tlačenú kópiu na lokalite <http://www.hp.com/go/orderdocuments>, alebo sa písomne obráťte na nasledujúce adresy:

- Severná Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Európa, Stredný Východ, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Tichomorie:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Zahrňte prosím názov vášho produktu, záručnú lehotu, vaše meno a adresu.

## Vyhľadanie ďalších informácií

Používateľské príručky HP sú k dispozícii na disku *CD s dokumentáciou tenkého klienta*, a sú tiež dostupné na lokalite <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Dokumentácia k produktu a ďalšie dôležité informácie sú dostupné na webovej lokalite spoločnosti HP na adrese <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Je dostupná nasledovná doplnujúca dokumentácia:

- *Hardware Reference Guide* (Referenčná príručka hardvéru)—obsahuje základné informácie pre nastavenie hardvéru a informácie o inovácii pre tenkých klientov HP.
- *Operating system guides* (Príručky operačného systému)—obsahujú základné pokyny pre správcov siete na konfiguráciu operačných systémov tenkých klientov.
- *Troubleshooting Guide* (Príručka riešenia problémov)—obsahuje užitočné rady a riešenia problémov pre tenkých klientov tejto série.

Doplňujúce alebo aktualizované informácie, preberateľný softvér a ovládače môžu byť tiež dostupné na webe na adrese <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Tento výrobok je stolný počítač typu all-in-one, stolný počítač, počítač typu tenký klient alebo predajný systém a jeho súčasťami môžu byť obrazovka s tenkým panelom, zariadenie TouchPad, procesor, pamäť RAM, pevný disk alebo jednotka SSD a interný zdroj napájania a externý sieťový napájací adaptér. Podľa modelu vášho počítača majú výrobky parametre 100-240 V ac, 200-240 V ac alebo 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz alebo 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A alebo 8 A. Sieťový napájací adaptér má parametre 100-240 V ac, 50-60 Hz alebo 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A alebo 4 A. Najnovšiu používateľskú príručku nájdete na lokalite <http://www.hp.com/support>, kde si vyberte svoju krajinu. Vyberte položku **Ovládače a položky na prevzatie** a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

# Pika-asennusopas

## TÄRKEITÄ turvallisuutta koskevia tietoja

---



Lue Turvallisen ja mukavan työympäristön opas vakavien vammojen välttämiseksi. Siinä käsitellään työaseman oikeaa asennustapaa, oikeaa istuma-asentoa sekä tietokoneen käyttäjän terveyttä ja työtapoja, ja annetaan tärkeitä sähköturvallisuuteen ja mekaaniseen turvallisuuteen liittyviä tietoja. Tämä opas on Internetissä osoitteessa <http://www.hp.com/ergo> ja tuotteen mukana toimitetulla *Thin Client Documentation* -CD-levyllä.

Voit pienentää sähköiskun tai laitteen vahingoittumisen riskiä toimimalla seuraavasti:

- Käytä vain maadoitettua pistoketta ja pistorasiaa. Maadoitettu pistoke on tärkeä turvaominaisuus.
- Kytke virtajohto maadoitettuun pistorasiaan, joka on aina helposti käytettävissä.
- Katkaise virta kevytpäätteestä irrottamalla virtajohto pistorasiasta.

Suojauksesta ja säännöksistä on lisätietoja kohdassa *Sähkötarkastusviranomaisten ilmoitukset ja turvallisuus- ja ympäristöohjeet*, joka sijaitsee tuotteesi käyttöoppaissa.

---

## Thin client -hallintaratkaisut

HP:llä on kattava valikoima tarpeisiisi sopivia hallintaratkaisuja. Tämän avulla voit valita ratkaisuja, jotka toimivat parhaiten ympäristössäsi.

HP ThinState Capturella voit kloonata ja ottaa käyttöön ohjelmiston näköistiedoston yhdestä saman mallin thin clientista toiseen käyttämällä USB-muistitikkoa.

HP Easy Toolsin avulla voit asentaa ja päivittää näköistiedoston ja lisäosat sekä asettaa, siepata ja käyttää uudelleen määrittämiäsi.

HP Device Manager Agent sisältyy useimpiin HP thin clienteihin. HP Device Manager on yritysluokan thin client -hallintaohjelmistosovellus, jonka avulla asiakkaat voivat tarkastella thin client -omaisuuksia etäkäyttöisesti ja muokata kyseisiä thin clienteja vastaamaan yritysvaatimuksia. Se on vankka, mutta helppo asentaa ja käyttää. HP Device Managerin avulla voit seurata, määrittää, päivittää, kloonata ja hallita tuhansia yksittäisiä laitteita keskitetystä paikasta.

# Takuutiedot

HP, valmistaja, myöntää sinulle (loppukäyttäjälle) rajoitetut takuuoikeudet HP:n rajoitetun takuun mukaisesti. Katso tuotetta koskeva HP:n rajoitettu takuu *Thin Client Documentation* -CD-levyltä. Jos et pysty käyttämään CD-levyllä tai verkossa olevaa takuuta, voit pyytää painetun kopion osoitteesta <http://www.hp.com/go/orderdocuments> tai kirjoittamalla seuraavaan osoitteeseen:

- Pohjois-Amerikka:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Eurooppa, Lähi-Itä, Afrikka:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Aasia/Tyynenmeren alue:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Muista mainita tuotteesi nimi, takuaika, nimesi ja postiosoitteesi.

# Lisätietojen hankkiminen

HP:n käyttöoppaat ovat saatavissa *Thin Client Documentation* -CD-levyllä sekä sivustolla <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Tuotetiedot ja muut tärkeät tiedot ovat saatavissa HP:n verkkosivuilla <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Seuraavat lisäasiakirjat ovat saatavissa:

- *Hardware Reference Guide* (Laitteiston käyttöopas)—Antaa perustiedot liittyen HP thin clientien laitteiston asennukseen ja päivitykseen.
- *Operating system guides* (Käyttöjärjestelmäoppaat)—tarjoavat verkon järjestelmänvalvojille perusohjeet thin client -käyttöjärjestelmien konfigurointiin.
- *Troubleshooting Guide* (Viamääritysopas)—Tarjoaa hyödyllisiä vianmääritysvinkkejä ja -ratkaisuja tämän sarjan thin clienteille.

Osoitteessa <http://www.hp.com/go/hpsc> on myös ladattavissa lisätietoja ja päivitettyjä tietoja, ladattavia ohjelmistoja ja ohjaimia.

Tämä tuote on all-in-one-pöytätietokone, pöytätietokone, thin client -tietokone tai vähittäismyyntijärjestelmä, ja se saattaa sisältää litteän näytön, kosketusalan, prosessorin, RAM-muistia, kiintolevyn tai SSD-aseman sekä sisäisen virtalähteen ja ulkoisen verkkovirtalaitteen. Tietokoneen mallista riippuen tuotteiden virtalähteiden nimellisarvot ovat 100-240 VAC, 200-240 VAC tai 100-127/200-240 VAC / 50-60 Hz tai 50/60 Hz sekä 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A tai 8 A. Verkkovirtalaitteen vastaavat nimellisarvot ovat 100-240 VAC / 50-60 Hz tai 50-60 Hz sekä 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A tai 4 A. Jos haluat tutustua uusimpaan käyttöoppaaseen, siirry osoitteeseen <http://www.hp.com/support> ja valitse maasi. Valitse **Ohjaimet ja lataukset** ja toimi näyttöön tulevien ohjeiden mukaan.

# Vodič za brzo podešavanje

## VAŽNE informacije o bezbednosti

---



Da biste umanjili rizik od ozbiljnih povreda, pročitajte *Vodič za bezbednost i udobnost*. radi pravilnog podešavanja radne stanice, njenog položaja, zdravstvenih i radnih navika i informacija o električnoj i mehaničkoj bezbednosti. Ovaj vodič nalazi se na veb lokaciji <http://www.hp.com/ergo> i na *CD-u Thin Client Documentation* koji je isporučen uz proizvod.

Kako biste umanjili rizik od električnog udara ili oštećenja vaše opreme:

- Nemojte da deaktivirate priključak za uzemljenje kabla za napajanje. Priključak za uzemljenje ima važnu bezbednosnu ulogu.
- Priključite kabl za napajanje u uzemljenu utičnicu kojoj lako možete pristupiti u svakom trenutku.
- Isključite napajanje tankog klijenta isključivanjem kabla za napajanje iz električne utičnice.

Za dodatne informacije o bezbednosti i propisima, pročitajte odeljak *Obaveštenja o propisima, bezbednosti i zaštiti životne sredine* koji se nalazi u korisničkom vodiču za vaš proizvod.

---

## Rešenja za upravljanje tankim klijentom

HP ima sveobuhvatni komplet rešenja za upravljanje koji zadovoljava vaše potrebe. Ovo vam omogućuje da izaberete rešenja koja će najbolje funkcionisati u vašem okruženju.

HP ThinState Capture vam omogućuje da klonirate i koristite softversku sliku sa jednog tankog klijenta na drugom tankom klijentu istog modela, koristeći ključ za USB disk jedinicu.

HP Easy Tools vam omogućuje da instalirate i ažurirate sliku i programske dodatke i da podesite, snimate i ponovo koristite konfiguracije.

HP Device Manager Agent se nalazi na većini HP tankih klijenata. HP Device Manager je softverska aplikacija poslovne klase za upravljanje tankim klijentima koja korisnicima omogućuje da daljinski prikazuju svoja sredstva na tankom klijentu i da manipulišu tim tankim klijentima kako bi ispunili poslovne zahteve. Aplikacija je robusna ali jednostavna za instaliranje i korišćenje. HP Device Manager vam dozvoljava da pratite, konfigurirate, nadograđujete, klonirate i upravljate hiljadama pojedinačnih uređaja sa centralne lokacije.

## Informacije o garanciji

HP, proizvođač, daje vama, krajnjem korisniku, izričita prava ograničene garancije pod HP ograničenom garancijom. Pročitajte izričito datu HP ograničenu garanciju primenljivu na vaš proizvod na disku *Thin Client Documentation CD*. Ako ne možete da pristupite garanciji na CD-u ili na internetu, možete da zatražite odštampan primerak na <http://www.hp.com/go/orderdocuments> ili da pišete na:

- Severna Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Evropa, Srednji istok, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Azijsko-pacifički region:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Navedite ime proizvoda, garantni period, ime i poštansku adresu.

## Pronađite više informacija

HP korisnički vodiči dostupni su na *Thin Client Documentation CD*; takođe su dostupni na adresi <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Dokumentacija o proizvodu i druge važne informacije dostupni su na HP veb-sajtu na adresi <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Na raspolaganju vam je sledeća dodatna dokumentacija:

- *Hardware Reference Guide* (Referentni vodič za hardver)—pruža osnovne informacije o podešavanju hardvera i nadogradnji za HP tanke klijente.
- *Operating system guides* (Vodiči za operativni sistem)—pružaju administratorima mreže osnovna uputstva za konfigurisanje operativnih sistema na tankim klijentima.
- *Troubleshooting Guide* (Vodič za rešenja problema)—pruža korisne savete i rešenja za rešavanje problema za ovu seriju tankih klijenata.

Dodatne i ažurirane informacije, softver za preuzimanje i upravljačke programe možete naći i na vebu na adresi <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Ovaj proizvod je All-in-One stoni računar, stoni računar, tanki klijent ili sistem namenjen za maloprodaju i može da sadrži ekran sa tankim panelom, dodirnu tablu, procesor, RAM memoriju, čvrsti disk ili poluprovodnički disk i interno napajanje i eksterni adapter naizmenične struje. U zavisnosti od vašeg modela računara, proizvodi imaju nominalni napon od 100-240 V naizmenične struje, 200-240 V naizmenične struje ili 100-127/200-240 V naizmenične struje, 50-60 Hz ili 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, ili 8 A. Adapter naizmenične struje ima nominalni napon od 100-240 V naizmenične struje, 50-60 Hz ili 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, ili 4 A. Da biste pristupili najnovijem vodiču za korisnike idite na <http://www.hp.com/support> i izaberite svoju zemlju. Izaberite opciju **Upravljački programi i preuzimanja**, pa pratite uputstva na ekranu.

# Snabbstartsguide

## VIKTIG säkerhetsinformation

---



För att minska risken för allvarliga skador bör du läsa handboken *Säkerhet och arbetsmiljö*. I handboken beskrivs en korrekt utformad arbetsplats, lämplig arbetsställning samt hälso- och arbetstips för datoranvändare. Här finns också viktig information om elektricitet och mekanisk säkerhet. Handboken finns på webben på <http://www.hp.com/ergo> och på *dokumentations-CD:n för tunna klienter* som medföljer produkten.

Minska risken för elektriska stötar eller skada på utrustningen:

- Ta inte bort jordkontakten. Jordningen är en viktig säkerhetsfunktion.
- Anslut nätsladden till ett jordat nätuttag som är lätt att komma åt.
- Stäng av strömmen till den tunna klienten genom att dra ur nätsladden från vägguttaget.

För mer information om säkerhet och regler, se *Reglerings-, säkerhets- och miljöföreskrifter* som finns i användarhandböckerna för din produkt.

---

## Hanteringslösningar för tunn klient

HP har ett stort utbud hanteringslösningar för olika behov. Det innebär att du kan välja de lösningar som fungerar bäst i just din miljö.

Med HP ThinState Capture kan du kлона och implementera en programvaruavbildning från tunn klient till en annan tunn klient av samma modell, med hjälp av en USB-enhet.

Med HP Easy Tools kan du installera och uppdatera avbildningen och tilläggsprogram och ställa in, avbilda och använda om konfigurationer.

En HP Device Manager Agent medföljer de flesta tunna klienter från HP. HP Device Manager är ett hanteringsprogram för tunna klienter i företagsklass som gör det möjligt för kunder att få fjärrtillgång till sina tillgångar på tunna klienter. De kan dessutom göra ändringar av de tunna klienterna för att anpassa dem till växlande verksamhetskrav. Det är robust, men enkelt att installera och använda. Med HP Device Manager kan du spåra, konfigurera, uppdatera, kлона och hantera tusentals separata enheter från en central plats.

# Garantiinformation

HP, tillverkaren, ger dig som slutkund uttryckliga begränsade garantirättigheter under HP:s begränsade garanti. Läs igenom HP:s begränsade garanti för din produkt på *dokumentations-CD:n för tunna klienter*. I vissa länder eller regioner där garantin inte följer med i tryckt format kan du beställa ett tryckt exemplar på <http://www.hp.com/go/orderdocuments> eller skriva till HP på:

- Nordamerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Mellanöstern, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asien/Stillahavsområdet:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Ange produktens namn, garantiperiod, namn och postadress.

## Hitta mer information

HP:s användarhandböcker är tillgängliga på *dokumentations-CD:n för tunna klienter* samt på <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Produktdokumentation och annan viktig information är tillgänglig på HP:s webbplats på <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Följande dokumentation finns också:

- *Hardware Reference Guide* (Referensguide för maskinvara) — ger grundläggande information om installation och uppgradering av maskinvara för HP:s tunna klienter.
- *Operating system guides* (Operativsystemsguider) — ger nätverksadministratörer grundläggande anvisningar för konfigurering av operativsystem på tunna klienter.
- *Troubleshooting Guide* (Felsökningsguide) — innehåller nyttiga tips och lösningar för felsökning av denna serie tunna klienter.

Ytterligare eller uppdaterad information, nedladdningsbar programvara och drivrutiner kan också finnas tillgängliga på webben på <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Denna produkt är antingen en allt-i-ett-enhet (stationär dator), stationär dator, tunn klientdator eller butikssystem och kan vara utrustad med en platt bildskärm, styrplatta, processor, RAM-minne, hårddisk eller SSD-enhet (Solid State Drive), intern strömförsörjning och extern nätadapter. Beroende på datormodell kan produkterna vara utformade för en nätspänning på 100-240 V ac, 200-240 V ac eller 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz eller 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, eller 8 A. Nätadaptern har en klassificering på 100-240 V ac, 50-60 Hz eller 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, eller 4 A. Om du vill hämta de senaste handböckerna går du till <http://www.hp.com/support> och väljer land. Välj **Drivrutiner och nedladdningsbara filer** och följ sedan anvisningarna på skärmen.



# คู่มือการติดตั้งอย่างรวดเร็ว

## ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ



เพื่อลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บรุนแรง โปรดอ่าน คำแนะนำด้านความปลอดภัย และความสะดวกสบาย คำแนะนำดังกล่าวจะให้รายละเอียดเกี่ยวกับการติดตั้ง เครื่องเวิร์กสเตชันอย่างเหมาะสม รวมถึงทำนั้ง พฤติกรรมที่เกี่ยวข้องกับสุขภาพ และการทำงานสำหรับผู้ใช้อุปกรณ์ และให้ข้อมูลความปลอดภัยด้านไฟฟ้าและกลไก คู่มือนี้มีอยู่ในเว็บไซต์ [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) และใน Thin Client Documentation CD (ซีดีเอกสารไคลเอ็นต์แบบบาง) ที่ให้มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์

การลดความเสี่ยงต่อไฟฟ้าช็อตหรือความเสียหายต่ออุปกรณ์:

- อย่ายกเลิกการใช้งานปลั๊กสำหรับการต่อสายดินของสายไฟ ปลั๊กสำหรับการต่อสายดิน เป็นคุณลักษณะด้านความปลอดภัยที่สำคัญ
- เสียบปลั๊กสายไฟเข้ากับเต้ารับที่มีการลงกรต่อสายดิน ซึ่งเข้าถึงได้ง่ายตลอดเวลา
- ดัดกระแสไฟจากไคลเอ็นต์แบบบาง โดยดึงสายไฟออกจากเต้ารับไฟฟ้า

สำหรับข้อมูลความปลอดภัยและข้อมูลระเบียบข้อบังคับเพิ่มเติม โปรดดู *ประกาศข้อกำหนดความปลอดภัย และสิ่งแวดล้อม* เพื่อค้นหาคู่มือผู้ใช้สำหรับผลิตภัณฑ์ของคุณ

## โซลูชันการจัดการไคลเอ็นต์แบบบาง

HP มีโซลูชันการจัดการที่ครบวงจรเพื่อตอบสนองความต้องการของคุณ ซึ่งให้ อนุญาตให้คุณเลือกโซลูชันที่จะทำงานได้ดีที่สุดในสภาพแวดล้อมของคุณได้

HP ThinState Capture จะอนุญาตให้คุณทำซ้ำและปรับใช้อิมเมจซอฟต์แวร์จากไคลเอ็นต์แบบบางสู่ไคลเอ็นต์แบบบางที่เป็นรุ่นเดียวกันได้ โดยใช้คีย์ไดรฟ์ USB

HP Easy Tools จะให้คุณติดตั้งและอัปเดตรูปภาพและแอตทอน รวมถึงตั้งค่า จับภาพและใส่ซักรกำหนดค่าใหม่

HP Device Manager Agent มาพร้อมกับไคลเอ็นต์แบบบางจาก HP เป็นส่วนใหญ่ HP Device Manager เป็นโปรแกรมซอฟต์แวร์จัดการของผู้ใช้ระดับองค์กรซึ่งช่วยให้ลูกค้าดูรายการไคลเอ็นต์แบบบางจากระยะไกลได้ และจัดเตรียมไคลเอ็นต์แบบบางเหล่านั้นให้ตรงกับความต้องการของธุรกิจ เป็นโซลูชันที่มีประสิทธิภาพ ติดตั้งและใช้งานง่าย HP Device Manager ให้คุณติดตาม กำหนดค่า อัปเดต ล็อกแบบ และจัดการอุปกรณ์เป็นพันๆ ขึ้นจากตำแหน่งศูนย์กลาง

## ข้อมูลการรับประกัน

HP ซึ่งเป็น จะให้สิทธิการรับประกันแบบจำกัดแบบเร่งด่วนภายใต้ การรับประกันแบบจำกัดของ HP แก่ลูกค้าซึ่งเป็นผู้ใช้ โปรดดูการรับประกันแบบจำกัดจาก HP ที่ให้ไว้อย่างชัดเจนสำหรับผลิตภัณฑ์ของคุณใน *Thin Client Documentation CD* (ซีดีเอกสารโคลเอ็นต์แบบบาง) ถ้าคุณเข้าถึงการรับประกันในซีดีหรือในเว็บไม่ได้ คุณอาจขอสำเนาฉบับพิมพ์ได้จาก <http://www.hp.com/go/orderdocuments> หรือเขียนจดหมายไปที่:

- อเมริกาเหนือ:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- ยุโรป ตะวันออกกลาง แอฟริกา:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- เอเชียแปซิฟิก:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

โปรดรวมชื่อสินค้า ระยะเวลาการรับประกัน ชื่อและที่อยู่ไปรษณีย์

## ค้นหาข้อมูลเพิ่มเติม

HP User Guides (คู่มือผู้ใช้ของ HP) อยู่ใน *Thin Client Documentation CD* (ซีดีเอกสารโคลเอ็นต์แบบบาง) และอยู่ที่ <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>

เอกสารประกอบผลิตภัณฑ์และข้อมูลที่สำคัญอื่น ๆ อยู่ในเว็บไซต์ของ HP ที่ <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> นอกจากนี้ ยังมีเอกสารเพิ่มเติมดังต่อไปนี้:

- *Hardware Reference Guide* (คู่มืออ้างอิงฮาร์ดแวร์)—ให้พื้นฐานเกี่ยวกับการตั้งค่าและการอัปเดตฮาร์ดแวร์สำหรับโคลเอ็นต์แบบบางของ HP
- *Operating system guides* (คู่มือระบบปฏิบัติการ)—ให้คำแนะนำพื้นฐานในการกำหนดค่าระบบปฏิบัติการของโคลเอ็นต์แบบบางแก่ผู้ดูแลระบบเครือข่าย
- *Troubleshooting Guide* (คู่มือการแก้ไขปัญหา)—ให้เคล็ดลับและโซลูชันต่าง ๆ สำหรับการแก้ไขปัญหาของโคลเอ็นต์แบบบางชุดนี้

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมหรือการอัปเดต ซอฟต์แวร์ที่ดาวน์โหลดได้และไดรฟ์เวอร์อยู่ในเว็บ <http://www.hp.com/go/hpsc>

ผลิตภัณฑ์นี้เป็นคอมพิวเตอร์เดสก์ท็อปแบบ All-in-One คอมพิวเตอร์เดสก์ท็อปคอมพิวเตอร์โคลเอ็นต์แบบบาง หรือระบบคีย์บอร์ด และอาจมาพร้อมจอแสดงผลแผงบาง ทัชแพด โปรเซสเซอร์ RAM ฮาร์ดไดรฟ์หรือไดรฟ์โซลิดสเตตและแหล่งจ่ายไฟภายใน และอะแดปเตอร์ AC ภายนอก ผลิตภัณฑ์นี้มีอัตรา 100-240 V ac, 200-240 V ac หรือ 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz หรือ 50/60 Hz, 1.5 A, 3 A, 4 A, 5.5 A, 6 A หรือ 8 A อะแดปเตอร์ AC นี้มีอัตรา 100-240 V ac, 50-60 Hz หรือ 50-60Hz, 0.5 A, 0.6 A, 0.8 A, 1 A, 1.2 A, 1.4 A, 1.5 A, 1.6 A, 1.7 A, 2 A, 2.2 A, 2.25 A, 2.4 A, 2.5 A, 2.7 A, 2.9 A หรือ 4 A ขึ้นอยู่กับรุ่นคอมพิวเตอร์ของคุณ หากต้องการเข้าถึงคู่มือผู้ใช้ล่าสุด ให้ไปที่ <http://www.hp.com/support> แล้วเลือกประเทศของคุณ เลือก ไดรเวอร์และดาวน์โหลด แล้วปฏิบัติตามคำแนะนำบนหน้าจอ

# Hızlı Kurulum Kılavuzu

## ÖNEMLİ güvenlik bilgileri



Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, *Güvenlik ve Rahat Kullanım Kılavuzu*'nu okuyun. Bu kılavuzda doğru iş istasyonu kurulumu, bilgisayar kullanıcılarının duruş, sağlık ve çalışma alışkanlıkları açıklanmakta olup, önemli elektrik ve mekanik güvenlik bilgileri verilir. Bu kılavuz, internette <http://www.hp.com/ergo> adresinde ve ürünle birlikte verilen *İnce İstemci Belge CD*'sinde yer alır.

Elektrik çarpması veya ekipmanlarınızın zarar görmesi tehlikesini en aza indirmek için:

- Güç kablosunun topraklama fişini devre dışı bırakmayın. Topraklama fişi önemli bir güvenlik özelliğidir.
- Güç kablosunu, her zaman için kolay bir şekilde erişilebilen topraklı bir prize takın.
- İnce istemcinin elektrik bağlantısını, güç kablosunu elektrik prizinden çekerek kesin.

Güvenlik ve yasal düzenleme hakkında ek bilgi için, ürününüzün kullanım kılavuzlarında bulunan *Yasal Düzenleme, Güvenlik ve Çevre Bildirimleri* belgesine bakın.

## İnce istemci yönetim çözümleri

HP, gereksinimlerinize uygun çok sayıda yönetim çözümü paketine sahiptir. Böylece ortamınıza en uygun çözümleri seçebilirsiniz.

HP ThinState Capture, USB sürücü anahtarı kullanarak bir ince istemciden, aynı model başka bir ince istemciye yazılım görüntüsü kopyalayıp dağıtmanıza olanak tanır.

HP Easy Tools, görüntüyü ve eklentileri yükleyip güncelleştirmenize ve ayrıca yapılandırılmaları ayarlamanıza, kaydetmenize ve yeniden kullanmanıza olanak tanır.

HP Device Manager Agent çoğu HP ince istemci paketine dahildir. HP Device Manager, müşterilerin ince istemci varlıklarını uzaktan görüntülemelerine ve iş gereksinimleri doğrultusunda bu ince istemcileri işlemelerine olanak tanıyan kurumsal bir ince istemci yönetim yazılımı uygulamasıdır. Güvenli olmasının yanında yüklenmesi ve kullanımı kolaydır. HP Device Manager, merkezî bir konumdan binlerce bağımsız aygıtı takip etmenize, yapılandırmanıza, yükseltmenize, kopyalamanıza ve yönetmenize olanak sağlar.

## Garanti bilgisi

Üretici firma olan HP, siz, son müşteriye, HP Sınırlı Garanti kapsamında sınırlı açık garanti hakları verir. Lütfen *İnce İstemci Belge CD*'sinde açıkça sunulmuş olan ürününüz için geçerli HP Sınırlı Garantisine başvurun. Garantiye CD veya web üzerinden erişememeniz durumunda, <http://www.hp.com/go/orderdocuments> web sitesine girerek veya aşağıdaki posta adresine mektup göndererek basılı kopya isteyebilirsiniz:

- Kuzey Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Avrupa, Ortadoğu, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asya Pasifik:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Başvurunuzda lütfen ürün adını, garanti süresini, adınızı ve posta adresinizi belirtin.

## Daha fazla bilgi bulma

HP kullanım kılavuzlarına *İnce İstemci Belge CD*'si üzerinden erişebilirsiniz; ayrıca kılavuzlar <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> adresinde de mevcuttur.

Ürün belgeleri ve diğer önemli bilgilere <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> adresindeki HP web sitesinden ulaşabilirsiniz. Aşağıdaki ek belgeler mevcuttur:

- *Hardware Reference Guide* (Donanım Başvuru Kılavuzu)—HP ince istemcilere yönelik temel donanım kurma ve yükseltme bilgisi içerir.
- *Operating system guides* (İşletim sistemi kılavuzları)—Ağ yöneticilerine ince istemci işletim sistemlerini yapılandırma ile ilgili temel yönergeler sunar.
- *Troubleshooting Guide* (Sorun Giderme Kılavuzu)—İnce istemcilerin bu serisinde sorun gidermeye yönelik faydalı ipuçları ve çözümler içerir.

Ek veya güncelleştirilmiş bilgiler, indirilebilir yazılımlar ve sürücüler ayrıca Internet'te <http://www.hp.com/go/hpsc> adresinde bulunabilir.

Bu ürün bir All-in-One masaüstü bilgisayar, masaüstü bilgisayar, ince istemci bilgisayar veya perakende sistemdir ve ince panelli ekran, TouchPad, işlemci, RAM, sabit sürücü veya katı hal sürücüsü ve dahili güç kaynağı ile harici AC adaptörü içerebilir. Bilgisayarınızın modeline bağlı olarak, ürünler 100-240 V ac, 200-240 V ac veya 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz veya 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A veya 8 A derecelendirmesine sahip olabilir. AC adaptörü 100-240 V ac, 50-60 Hz veya 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A veya 4 A derecelendirmesine sahiptir. En güncel kullanma kılavuzuna erişmek için <http://www.hp.com/support> adresini ziyaret edip ülkenizi seçin. **Sürücüler ve İndirilenler**'i seçip ekrandaki yönergeleri izleyin.

# Посібник зі швидкого встановлення

## ВАЖЛИВА інформація з технічної безпеки

---



Щоб зменшити ризик серйозних пошкоджень, ознайомтеся з *Посібником із безпеки та зручності використання*. У ньому наведено відомості про правильне налаштування робочого місця, положення тіла під час роботи за комп'ютером і корисні робочі навички користувачів комп'ютера, а також відомості про електричну та механічну безпеку. Цей посібник можна прочитати в Інтернеті за адресою <http://www.hp.com/ergo>, а також на компакт-диску *Thin Client Documentation* (Документація до клієнта-терміналу), що входить до комплексу постачання.

Щоб знизити ризик ураження електричним струмом або пошкодження обладнання:

- Не від'єднуйте контакт заземлення кабелю живлення. Контакт заземлення – це важливий компонент безпеки.
- Завжди підключайте кабель живлення до заземленої розетки в зоні досяжності.
- Відключайте живлення від клієнт-терміналу, витягуючи кабель живлення з електричної розетки.

Додаткові зауваження щодо техніки безпеки та дотримання законодавства див. у розділі *Зауваження щодо дотримання законодавства, правил техніки безпеки та охорони довкілля* в посібнику користувача виробу.

---

## Рішення для керування клієнтом-терміналом

Компанія HP пропонує цілу низку рішень для керування, які здатні задовольнити будь-які потреби. Це дає змогу кожному користувачу обрати саме те рішення, яке найкраще підійде для його робочого середовища.

Програма HP ThinState Capture дає змогу клонувати програмне забезпечення на одному клієнті та розгорнути його образ на іншому тонкому клієнті тієї самої моделі за допомогою флеш-накопичувача USB.

Програма HP Easy Tools дає змогу інстальовати й оновлювати образи та додаткові модулі, а також налаштовувати, записувати та повторно використовувати конфігурації.

Програму HP Device Manager Agent проінстальовано на більшості тонких клієнтів HP. HP Device Manager – це програма для керування тонкими клієнтами для підприємств, яка дає змогу користувачам віддалено переглядати ресурси їхніх тонких клієнтів і керувати ними для виконання своїх бізнес-завдань. Вона надійна й водночас проста в інсталяції та використанні. Програма HP Device Manager дає змогу відстежувати, налаштовувати, оновлювати й клонувати тисячі окремих пристроїв і керувати ними з централізованого розташування.

# Відомості про гарантію

Компанія HP, виробник, надає вам, кінцевому користувачеві, права на пряму обмежену гарантію на умовах обмеженої гарантії HP. Див. пряму обмежену гарантію HP, яка застосовується до вашого виробу, на компакт-диску *Thin Client Documentation* (Документація до клієнта-терміналу), який входить до комплексу постачання. За відсутності гарантії на компакт-диску або неможливості доступу до Інтернету, можна подати запит на отримання друкованої версії гарантії на веб-сторінці <http://www.hp.com/go/orderdocuments> або написати компанії HP лист за адресою:

- Північна Америка:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Європа, Середній Схід, Африка:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Азіатсько-Тихоокеанський регіон:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Вкажіть назву продукту, гарантійний термін, власне ім'я та прізвище і поштову адресу.

## Пошук більш докладної інформації

Посібники користувача HP містяться на компакт-диску *Thin Client Documentation* (Документація до клієнта-терміналу), крім цього їх можна переглянути на сторінці <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Документація до виробів та інші важливі відомості доступні на веб-сайті HP за адресою <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Також доступна така додаткова документація:

- *Hardware Reference Guide* (Довідковий посібник для апаратного забезпечення) — містить основні відомості щодо встановлення та оновлення апаратного забезпечення для тонких клієнтів HP.
- *Operating system guides* (Посібники з керування системою) — надають основні відомості щодо налаштування операційних систем тонких клієнтів для адміністраторів мережі.
- *Troubleshooting Guide* (Посібник із усунення несправностей) — містить корисні поради та рішення щодо усунення несправностей у тонких клієнтах цієї серії.

Додаткові та оновлені відомості, програмне забезпечення та драйвери для завантаження можна також отримати на веб-сторінці <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Цей виріб можна використовувати як настільний комп'ютер «усе-в-одному», настільний комп'ютер, «тонкий» клієнт або систему роздрібною торгівлі, які оснащені тонким дисплеєм, сенсорною панеллю, процесором, оперативною пам'яттю, жорстким диском або твердотільним жорстким диском, внутрішнім джерелом живлення та зовнішнім адаптером змінного струму. Залежно від моделі комп'ютери живляться від електромережі напругою 100-240 В змінного струму, 200-240 В змінного струму або 100-127/200-240 В змінного струму, частотою 50-60 Гц або 50/60 Гц, та споживають струм 1,5 А, 3 А, 4 А, 5,5 А, 6 А, або 8 А. Адаптер змінного струму видає напругу 100-240 В змінного струму, частотою 50-60 Гц або 50-60 Гц, та видає струм 0,5 А, 0,6 А, 0,8 А, 1 А, 1,2 А, 1,4 А, 1,5 А, 1,6 А, 1,7 А, 2 А, 2,2 А, 2,25 А, 2,4 А, 2,5 А, 2,7 А, 2,9 А або 4 А. Останню версію посібника користувача див. на веб-сторінці <http://www.hp.com/support> після вибору своєї країни. Відкрийте розділ **Драйвери и материалы для загрузки** (Драйвери та матеріали для завантаження) та дотримуйтеся вказівок на екрані.

# クイック セットアップ ガイド

## 安全に関する重要な情報

---



操作する人の健康を損なわないようにするため、『快適に使用していただくために』をお読みください。正しい作業環境の整え方や、作業をする際の姿勢、および健康上/作業上の習慣について説明しています。また、重要な電氣的/物理的安全基準についての情報も提供しています。『快適に使用していただくために』は、HPのWebサイト、<http://www.hp.com/ergo/> から[日本語]を選択して参照できます。また、製品に付属の『Thin Client Documentation CD』（Thin ClientドキュメンテーションCD）にも収録されています。

感電や装置の損傷を防ぐため、必ず以下の注意事項をお守りください。

- 必ず電源コードのアース端子を使用して接地してください。アース端子は、製品を安全に使用するために欠かせないものです。
- 電源コードは、製品の近くの手が届きやすい場所にあるアースされたコンセントに差し込んでください。
- Thin Clientへの外部電源の供給を遮断するには、電源コードを電源コンセントから抜いてください。

安全情報および規定情報について詳しくは、ユーザー ガイドとともにこのThin Clientに収録されている『規定、安全、および環境に関するご注意』を参照してください。

---

## Thin Client管理ソリューション

HPではユーザーのニーズに合わせた管理ソリューションの統合パッケージを提供しています。これにより、作業環境に応じて最適なソリューションを選択できます。

[HP ThinState Capture]では、USBメモリを使用して1台のThin Clientからソフトウェアイメージを複製し、同じモデルの別のThin Clientへ展開できます。

[HP Easy Tools]では、イメージやアドオンのインストールおよび更新、また構成の設定、キャプチャ、および再利用といった操作が可能です。

[HP Device Manager] エージェントは、ほとんどのHP Thin Clientに含まれています。[HP Device Manager]は、企業向けのThin Client管理ソフトウェアアプリケーションで、Thin Clientの資産をリモートで閲覧したり、業務のニーズに合わせてThin Clientを操作したりできます。このアプリケーションは安定性に優れていながら、簡単にインストールして使用できます。[HP Device Manager]を使用すると、1か所にいながら、多数のデバイスを個別に追跡、構成、アップグレード、複製、および管理できます。

## 保証に関する情報

HP（製造元）は、お客様（エンドユーザー）に対し、HP限定保証規定に明示的に示された限定保証を提供します。お使いの製品に適用される明示的に示されたHP限定保証規定については、この製品に付属の『Thin Client Documentation CD』を参照してください。CDまたはWeb上の保証規定を表示できない場合は、<http://www.hp.com/go/orderdocuments/>（英語サイト）でオンラインで申し込むか、または下記宛てに郵送でお申し込みください。

- 北米：  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- ヨーロッパ、中東、アフリカ：  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- アジア太平洋：  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

郵送で申し込む場合は、お使いの製品の製品名および保証期間、ならびにお客様のお名前および郵送先のご住所を明記してください。

## 詳細情報

HPユーザーガイドは『Thin Client Documentation CD』に収録されています。また、これらのガイドは <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients/>（英語サイト）からもアクセスできます。

製品に関するドキュメントおよびその他の重要な情報については、HPのWebサイト、<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients/>（英語サイト）にアクセスしてください。以下の追加ドキュメントを参照できます。

- 『ハードウェアリファレンスガイド』：基本的なハードウェアのセットアップ方法、およびHP Thin Clientのアップグレード情報を提供します。
- オペレーティングシステムに関するガイド類：ネットワーク管理者を対象に、Thin Clientオペレーティングシステムの設定に関する基本的な操作方法を説明します。
- 『トラブルシューティングガイド』：このシリーズのThin Clientを対象に、トラブルシューティングに役立つヒントや解決方法を提供します。

さらに詳しい情報や最新情報、ダウンロード可能なソフトウェアおよびドライバーについては、<http://www.hp.com/go/hpsc/>も参照してください。

この製品は、オールインワンデスクトップコンピューター、デスクトップコンピューター、Thin Clientコンピューター、またはリテールシステムです。モデルに応じて、薄型パネルディスプレイ、タッチパッド、プロセッサ、RAM、ハードディスクドライブまたはソリッドステートドライブおよび内部電源、外部ACアダプターが搭載されています。製品の定格は、モデルによって、100～240 V AC、200～240 V AC、または100～127/200～240 V AC、50～60 Hzまたは50/60 Hz、1.5 A、3 A、4 A、5.5 A、6 A、または8 Aです。ACアダプターの定格は、100～240 V AC、50～60 Hzまたは50～60 Hz、0.5 A、0.6 A、0.8 A、1 A、1.2 A、1.4 A、1.5 A、1.6 A、1.7 A、2 A、2.2 A、2.25 A、2.4 A、2.5 A、2.7 A、2.9 A、または4 Aです。最新のユーザーガイドをダウンロードするには、<http://www.hp.com/support/>にアクセスし、国または地域を選択します。[ドライバー&ダウンロード]を選択し、画面の説明に沿って操作します。



# 빠른 설정 설명서

## 중요 안전 정보

---



심각한 부상의 위험을 줄이려면 *안전 및 편의 설명서*를 읽어 보십시오. 이 설명서는 컴퓨터 사용자의 올바른 컴퓨터 설치, 자세, 건강 및 작업 습관에 대해 설명하며 중요한 전기적, 기계적 안전 정보를 제공합니다. 이 설명서는 웹 사이트(<http://www.hp.com/ergo>) 및 제품과 함께 제공된 설명서 CD에 있습니다.

감전 또는 사용중인 장비에 대한 손상의 위험을 줄이려면

- 전원 코드 접지 플러그를 비활성화하지 마십시오. 접지 플러그는 중요한 안전 장치입니다.
- 전원 코드는 언제든지 쉽게 접근할 수 있는 접지된 전기 콘센트에 꽂으십시오.
- 전기 콘센트에서 전원 코드를 뽑아 썬 클라이언트를 전원에서부터 분리합니다.

안전 및 규정에 관한 더 자세한 사항은 해당 제품 사용 설명서와 함께 게시된 *규정, 안전 및 환경 관련 공지 사항*을 참조하십시오.

---

## 썬 클라이언트 관리 솔루션

HP는 고객의 요구에 적합한 포괄적인 관리 솔루션 세트를 보유하고 있습니다. 따라서 고객 환경에 가장 적합한 솔루션을 선택할 수 있습니다.

HP ThinState Capture는 USB 드라이브 키를 사용하여 하나의 썬 클라이언트에서 동일 모델의 다른 썬 클라이언트로 소프트웨어 이미지를 복제 및 활용할 수 있습니다.

HP Easy Tools를 이용하면 이러한 이미지와 추가 기능을 설치 및 업데이트하고 구성 사항을 설정 및 캡처하고 재사용할 수 있습니다.

대부분의 HP 썬 클라이언트에는 HP Device Manager 에이전트가 포함되어 있습니다. HP Device Manager는 엔터프라이즈급 썬 클라이언트 관리 소프트웨어 응용프로그램으로써, 썬 클라이언트 자산을 원격으로 조회하여 업무적 필요에 맞게 조작, 관리할 수 있게 해줍니다. HP Device Manager는 강력하면서도, 손쉽게 설치하고 사용할 수 있습니다. HP Device Manager를 사용하면 중앙 시스템에서 수천 개의 개별 장치를 추적, 구성, 업그레이드, 복제 및 관리할 수 있습니다.

## 보증 정보

제조업체인 HP는 최종 사용자인 고객에게 HP 제한 보증에 따라 명시적인 제한적 품질 보증 권리를 제공합니다. 본 제품에 적용되는 HP 제한 보증에 관한 명시적 설명은 썬 클라이언트 설명서 CD를 참고하시기 바랍니다. 보증서가 인쇄물 형태로 제공되지 않는 국가/지역의 경우에는 <http://www.hp.com/go/orderdocuments> 페이지를 방문하거나 다음 주소로 서신을 보내 인쇄본을 요청할 수 있습니다.

- 북아메리카:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- 유럽, 중동, 아프리카:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- 아시아 태평양:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

제품 이름, 보증 기간, 이름 및 우편 주소를 기재하십시오.

## 추가 정보 검색

HP 사용 설명서는 부팅 저장 장치에 저장되어 있으며 해당 CD를 통해 액세스할 수 있습니다. 또한 <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> 페이지에도 게시되어 있습니다.

HP 웹 사이트 <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> 페이지에는 제품 설명서와 기타 중요 정보가 게시되어 있습니다. 추가로 이용 가능한 문서는 다음과 같습니다.

- *Hardware Reference Guide*(하드웨어 참조 설명서)—HP 썬 클라이언트의 기본적인 하드웨어 설정 및 업그레이드 정보가 수록되어 있습니다.
- *Operating system guides*(운영 체제 설명서)—네트워크 관리자를 위한 기본적인 썬 클라이언트 운영 체제 구성 지침이 수록되어 있습니다.
- *Troubleshooting Guide*(문제 해결 설명서)—본 썬 클라이언트 시리즈의 문제 해결에 유용한 힌트와 해결 방안이 수록되어 있습니다.

이 외에도 웹 사이트 <http://www.hp.com/go/hpsc> 페이지에서는 추가 정보 또는 업데이트된 정보, 소프트웨어 및 드라이버 다운로드 등을 이용하실 수 있습니다.

본 제품은 All-in-One 데스크톱 컴퓨터, 데스크톱 컴퓨터, 썬 클라이언트 컴퓨터 또는 리테일 시스템이며, 박막 패널 디스플레이, 터치패드, 프로세서, RAM, 하드 드라이브 또는 SSD(Solid State Drive), 내부 전원 공급 장치 및 외부 AC 어댑터로 구성되어 있습니다. 보유한 컴퓨터 모델에 따라 제품은 100~240 VAC, 200~240 VAC 또는 100~127/200~240 VAC, 50~60 Hz 또는 50/60 Hz, 1.5 A, 3 A, 4 A, 5.5 A, 6 A 또는 8 A 등급을 사용합니다. AC 어댑터는 100~240 VAC, 50~60 Hz 또는 50~60 Hz, 0.5 A, 0.6 A, 0.8 A, 1 A, 1.2 A, 1.4 A, 1.5 A, 1.6 A, 1.7 A, 2 A, 2.2 A, 2.25 A, 2.4 A, 2.5 A, 2.7 A, 2.9 A 또는 4 A 등급을 사용합니다. 최신 사용 설명서를 확인하려면 <http://www.hp.com/support>를 방문하여 거주 국가를 선택합니다. **드라이버 및 소프트웨어**를 선택한 다음 화면 지침을 따르십시오.

# 快速安装指南

## 重要安全信息

---



为减少受到严重伤害的危险，请阅读《安全与舒适指南》。其中详细介绍了规范的工作台布置，操作电脑的正确姿势，计算机使用者的健康和工作习惯，并提供了重要的电气和机械原理方面的安全性信息。本指南可在 Web 上（网址为 <http://www.hp.com/ergo>）和此产品附随的瘦客户机文档 CD 中找到。

为降低电击或对设备造成损坏的风险，请：

- 切勿禁用电源线上的接地插头。接地插头可以起到重要的安全保护作用。
- 将电源线插入随时伸手可及的接地插座中。
- 断开瘦客户机的电源时，请从电源插座上拔下电源线。

有关其他安全和管制信息，请参阅产品用户指南的 *管制、安全和环境通告*。

---

## 瘦客户机管理解决方案

HP 提供了一套可满足您需求的综合管理解决方案。这可让您选择最适合您环境的解决方案。

HP ThinState Capture 可让您通过使用 USB 驱动器密钥将软件映像从一台瘦客户机克隆并部署到另一台相同型号的瘦客户机。

HP Easy Tools 让您可以安装和更新映像和附加程序并设置、捕捉和重用配置。

大多数 HP 瘦客户机中都附带有 HP Device Manager Agent。HP Device Manager 是一款企业级瘦客户机管理软件应用程序，可让客户远程查看其瘦客户机资产，并操作这些瘦客户机以满足业务要求。其功能强大，且易于安装和使用。HP Device Manager 可让您在一个集中式位置跟踪、配置、升级、克隆和管理成千上万台单个设备。

## 保修信息

制造商 HP 根据 HP 有限保修声明为最终客户提供明确有限的保修权利。请参阅 *瘦客户机文档 CD* 中明确提供的您产品适用的 HP 有限保修声明。对于未提供印刷格式的 HP 有限保修声明的国家/地区，您可以从 <http://www.hp.com/go/orderdocuments> 或致信以下地址获取保修声明的印刷副本：

- 北美：  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- 欧洲、中东和非洲：  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- 亚太地区：  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

请提供产品名称、保修期限、姓名和邮寄地址。

## 查找更多信息

HP 用户指南位于根存储设备并可通过 *CD* 访问，也可以在此获取：

<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>。

可从 HP 网站 <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> 上获得产品文档和其他重要信息。还提供以下文档：

- *Hardware Reference Guide*（硬件参考指南）— 提供了 HP 瘦客户机的基本硬件安装和升级信息。
- *Operating system guides*（操作系统指南）— 为网络管理员提供配置瘦客户机操作系统的基本说明。
- *Troubleshooting Guide*（故障排除指南）— 提供排除该系列瘦客户机故障的有用提示和解决方案。

也可从网站上（网址为 <http://www.hp.com/go/hpsc>）获得其他信息或更新信息、可下载的软件和驱动程序。

本产品为一体式台式计算机、台式计算机、瘦客户端计算机或零售系统，其可能带有薄型面板显示屏、触摸板、处理器、RAM、硬盘驱动器或固态硬盘，以及内置电源和外置交流电源适配器。根据计算机型号的不同，产品具有不同的额定功率，如 100-240 VAC、200-240 VAC 或 100-127/200-240 VAC，50-60 Hz 或 50/60 Hz，1.5 A、3 A、4 A、5.5 A、6 A 或 8 A。交流电源适配器的额定功率有 100-240 VAC，50-60 Hz 或 50-60 Hz，0.5 A、0.6 A、0.8 A、1 A、1.2 A、1.4 A、1.5 A、1.6 A、1.7 A、2 A、2.2 A、2.25 A、2.4 A、2.5 A、2.7 A、2.9 A 或 4 A。若要查看最新的用户指南，请访问 <http://www.hp.com/support>，并选择相应国家/地区。选择**驱动程序和下载**，然后按照屏幕上的说明进行操作。

# 快速設定指南

## 重要安全資訊

---



為減少嚴重的人員傷害，請閱讀《*安全與舒適操作指南*》。它說明了適當的工作站設定、擺放以及電腦使用者的健康和工作習慣，並提供重要的電氣和機械安全資訊。這份指南可於 <http://www.hp.com/ergo> 及產品隨附 *精簡型電腦說明文件光碟* 中取得。

若要降低觸電或損壞設備的風險：

- 請勿拔除電源線接地插頭。接地插頭是重要的安全裝置。
- 將電源線插入伸手可及的接地插座中。
- 若要中斷精簡型電腦的電源，請將電源線從電源插座拔出。

額外的安全與法規資訊，請參閱 *法規*、*安全與環境公告*，此公告位於產品所附的使用指南中。

---

## Thin Client（精簡型電腦）管理解決方案

HP 提供完整的管理解決方案套裝軟體，以符合您的需求。這可讓您選擇最適合您環境的解決方案。

HP ThinState Capture 可讓您使用 USB 隨身碟將一個精簡型電腦中的軟體影像複製並部署到另一個相同機型的精簡型電腦。

HP Easy Tools 允許您安裝與更新影像與附加元件，也可設定、擷取、並重新使用配置。

大多數的 HP 精簡型電腦中均已內含 HP Device Manager 代理程式。HP Device Manager 是企業級的精簡型電腦管理軟體應用程式，它可以讓使用者從遠端檢視其精簡型電腦的資產，並操作這些精簡型電腦以符合其業務需求。它的功能很強大，但在安裝與使用上十分的簡單。HP Device Manager 可讓您從一個集中的位置追蹤、設定、升級、複製與管理數千個獨立裝置。

## 保固資訊

HP（以下稱「製造商」）係依據《HP 有限保固》，賦予 貴用戶（「以下稱終端使用者」）明確的有限保固權利。請參閱**精簡型電腦說明文件光碟**上適用於您的產品且明確提供的 HP 有限保固。如果無法取得 CD 或網站上的保固，您可以至 <http://www.hp.com/go/orderdocuments> 取得列印的拷貝，或是來函：

- 北美：  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- 歐洲、中東、非洲：  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- 亞太地區：  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

請附上您的產品名稱、保固期間、姓名以及郵寄地址。

## 尋找詳細資訊

HP 使用指南位於**精簡型電腦說明文件光碟**中，且可經由作業系統存取。它們也可於以下網址取得：<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>。

產品說明文件與其他重要資訊可由以下 HP 網站取得：

<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>，包括以下的額外說明文件：

- *Hardware Reference Guide*（硬體參考指南）— 提供 HP 精簡型電腦相關的基本硬體設定與升級資訊。
- *Operating system guides*（作業系統指南）— 為網路管理員提供設定精簡型電腦作業系統的基本指示。
- *Troubleshooting Guide*（疑難排解指南）— 提供為此系列精簡型電腦疑難排解所需的有用提示及解決方案。

額外或已更新的資訊、可下載軟體、與驅動程式或許可以在以下網址取得：

<http://www.hp.com/go/hpsc>。

本產品為 All-in-One 桌上型電腦、一般桌上型電腦、精簡型用戶端電腦或零售系統，可能配備了平面顯示器、觸控板、處理器、RAM、硬碟或固態硬碟以及內建電源供應器和外接 AC 變壓器。根據您的電腦機型而有所不同，產品的額定規格為 100-240 VAC、200-240 VAC 或 100-127/200-240 VAC；50-60 Hz 或 50/60 Hz；1.5 A、3 A、4 A、5.5 A、6 A 或 8 A。AC 變壓器額定為 100-240 VAC；50-60 Hz 或 50-60 Hz；0.5 A、0.6 A、0.8 A、1 A、1.2 A、1.4 A、1.5 A、1.6 A、1.7 A、2 A、2.2 A、2.25 A、2.4 A、2.5 A、2.7 A、2.9 A 或 4 A。要取得最新的使用指南，請造訪 <http://www.hp.com/support>，並選擇您的國家。選擇**驅動程式與下載**，然後按照螢幕上的指示進行操作。

# מדריך התקנה מהירה

## מידע בטיחותי חשוב



כדי להקטין את הסיכון לפציעה חמורה, קרא את מדריך הוראות בטיחות ונחות. המדריך מתאר התקנה נאותה של תחנת העבודה, ומידע תנוחה, בריאות והרגלי עבודה למשתמשי מחשב, והוא מספק מידע חשוב על בטיחות חשמלית ומכנית. מדריך זה נמצא באינטרנט בכתובת <http://www.hp.com/ergo> ובתקליטור *Thin Client Documentation CD* (תקליטור תיעוד Thin Client) המסופק עם המוצר.

להפחתת הסיכון להתחשמלות או לגרימת נזק לציוד:

- אל תשבית את פין ההארקה של כבל החשמל. שקע ההארקה הוא פריט בטיחותי חשוב.
- חבר את כבל החשמל לשקע חשמלי מוארק (מחובר לאדמה) שקל לגשת אליו בכל עת.
- נתק את החשמל ממחשב thin client על-ידי ניתוק כבל המתח משקע החשמל.

למידע בטיחות ותקינה חשוב, עיין בהודעות תקינה, בטיחות וסביבה הנמצא יחד עם מדריכי המשתמש של המוצר.

## פתרונות לניהול Thin client

חברת HP מציעה ערכה מלאה של פתרונות ניהול המתאימים לצרכיך. כך תוכל לבחור את הפתרונות הטובים ביותר לסביבת העבודה שלך.

HP ThinState Capture מאפשר לך ליצור תמונת דיסק ולפרוס את התמונה מלקוח דק אחד ללקוח אחר מאותו הדגם באמצעות כונן מסוג USB.

HP Easy Tools מאפשר לך להתקין ולעדכן את תמונת הדיסק והתוספים, ולקבוע תצורה, ללכוד תצורות ולעשות בהן שימוש חוזר.

HP Device Manager Agent נכלל ברוב מחשבי thin client של HP. HP Device Manager (מנהל התקנים של HP) הוא יישום ניהול לקוחות thin client ארגוני המאפשר ללקוחות לצפות בנכסי thin client שלהם מרחוק ולתפעל אותם כדי לעמוד בדרישות העסקיות. זהו יישום חזק, אך קל להתקנה ושימוש. HP Device Manager (מנהל התקנים של HP) מאפשר לך לעקוב, להגדיר תצורה, ליצור תמונת דיסק ולנהל אלפי התקנים בודדים ממקום מרכזי אחד.

## מידע בנושא אחריות

HP, היצרנית, מעניקה לך, הלקוח הסופי, זכויות של אחריות מפורשת מוגבלת לפי האחריות המוגבלת של HP. עיין באחריות המוגבלת של HP המסופקת והישימה למוצר שלך בתקליטור *Thin Client Documentation CD* (תקליטור תיעוד Thin Client). אם אינך יכול לגשת לאחריות בתקליטור או באינטרנט, ניתן לבקש גרסה מודפסת באתר <http://www.hp.com/go/orderdocuments> או לכתוב אל:

- צפון אמריקה:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
  - אירופה, המזרח התיכון, אפריקה:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
  - אסיה ואזור האוקיינוס השקט:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507
- נא לספק את שם המוצר, תקופת האחריות, השם וכתובת הדואר.

## חיפוש מידע נוסף

המדריכים למשתמש של HP זמינים בתקליטור *Thin Client Documentation CD* (תקליטור תיעוד Thin Client) והם זמינים גם בכתובת <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

תיעוד המוצר ומידע חשוב אחר זמין מאתר HP בכתובת <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. לרשותך התיעוד הנוסף הבא:

- מדריך עיון לחומרה—מספק מידע בסיסי להתקנת חומרה ומידע שדרוג של thin clients של HP.
- מדריכים למערכות הפעלה—מספקים למנהלי רשתות את ההוראות הבסיסיות להגדרת התצורה של מערכות ההפעלה של thin client.
- מדריך פתרון בעיות—מספק עצות ופתרונות לפתרון בעיות בסדרה זו של מחשבי thin client.

ניתן למצוא מידע נוסף, תוכנות ניתנות להורדה ומנהלי התקנים באינטרנט בכתובת <http://www.hp.com/go/hpsc>.

מחשב זה הוא מחשב שולחני All-in-One, מחשב שולחני, מחשב thin client, או מערכת קמעונית והוא עשוי לכלול צג דק, לוח מגע, מעבד, זיכרון RAM, כונן קשיח או כונן שבבי וספק מתח פנימי ומתאם AC חיצוני. בהתאם לדגם המחשב, למוצרים יהיו ערכים נקובים של V ac 100-240, V ac 200-240, V ac 100-127/200-240, V ac 50-60 או Hz 50/60, A 1.5, A 3, A 4, A 5.5, A 6, A 8. למתאם AC יש ערכים נקובים של V ac 100-240, V ac 50-60, או Hz 50-60, A 0.5, A 0.6, A 0.8, A 1, A 1.2, A 1.4, A 1.5, A 1.6, A 1.7, A 2, A 2.2, A 2.5, A 2.4, A 2.7, A 2.9, A 4. כדי לגשת למדריכים למשתמש העדכניים ביותר, עבור לכתובת <http://www.hp.com/support>, ובחר את המדינה שלך. בחר באפשרות Drivers & Downloads (מנהלי התקן והורדות), ומלא אחר ההוראות שבמסך.